大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092 (THURSDAY, JUNE 6, 1918.) P. O. Box 260

VOLUME 7 No. 75 (新聞紙第八卷第五十號) $7.00 PER YEAR

本報信箱二百六十號 (禮拜四)二九〇七磨詩線喊

中華民國七年六月初六日

夏歷歲次戊午四月廿九日

本報宣言

本報為加屬致公堂之總機關。前為同胞除專制之束縛。今為民國謀共和之幸福。此後對于箇人社會政府各大小團體。凡其言行。確有擁護共和者。則贊助之。確有近于專制者。則討鋤之。至于僑物方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼為之。稽守言論界之強權也。

本報價目

本報除禮拜日停派外。皆按日呈派。本埠每月收報費五毫。郵寄七毫。加英屬各埠美國檀香山小呂宋墨西哥等處。每年英金七元。半年四元。三月二元。一月七毫五。中國及外國今減為同價。以期傳播共和主義。無論取閱暫久。均仰先惠。如因小費未便。或托各店代為担認。必陸續付上。如蒙賜閱。請將西字住址惠來。

本報印件

本報歷承印中西文件。安富速成。取價克己。加以帛張整潔。校對精慎。久為光顧者所公認。邇來大加改良。凡西活版字粒花邊。以及新式物料印刷人工等。皆從事精益求精。務為特色之表見也。

▲◎▼洪門致公總堂代表團啟事

茲者洪門機關遍立外洋。星羅棋佈。向以關山遙隔。魚雁難專。致令聲息不通。撰諸花亭結義。骨肉情深之旨。大相逕庭。此統一之效所以難收也。四月 號為洪門懇親大會之期。本代表等忝參末議。僉以聯絡一致。展興會務為當務之急。而聯絡之法。端在音問互通。查總堂原有之部記。各處公堂通函住址。雖多而近日新立或住遠境。本及週知。通函者亦復不少。是以議決無論何國何埠新舊遠近。洪門致公堂各機關或用商店為通信處者。仰于本年七月以前速將 貴處英文住址函報美洲金山致公總堂。以便彙成冊帙。分寄各埠公堂及會所存據。俾此後音信常通。聯絡自易。共策進行。本代表有厚望焉。

CHEE KUNG TONG 36 Spofford Alley
San Francisco, Calif., U. S. A.
民國七年 四月十日 駐美洲金山致公總堂代表團謹啓

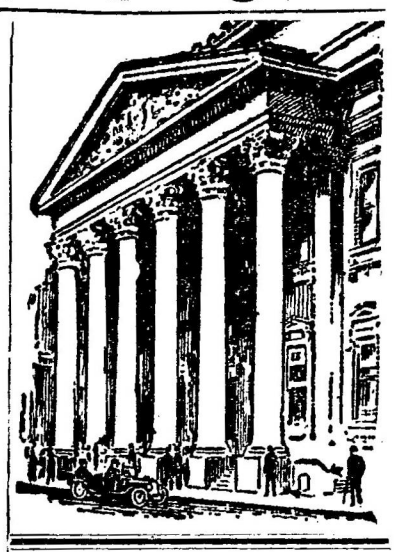
▲◎▼本館論說

神道設教私議

(顏志炎) 五續

司馬遷作封禪書。其終曰。無有驗。無有效。其心如揭也。貢禹、匡衡、韋元成、谷永、等。力闢淫祀。漢之郊祀。於淫祀及●怪禁忌之事。多所指斥匡正。其正失篇又力詆其終曰。無有驗。無有效。其心如揭也。貢禹、匡衡、韋元成、谷永、等。力闢淫祀。漢之郊祀。賴其交(馬旁)奏。古制復存。應邵選風俗通祀典篇。於淫祀及●怪禁忌之事。多所指斥匡正。其正失篇又力詆●仙、王陽能鑄黃金、及天雨粟、日再中、虎渡河、馬生角、等說為不經。王符著潛夫論。以譏當時之得失。亦其言巫祝祈禱之糜費無益。宋均師西門豹。禁河伯娶婦之故智。殺巫以禁姦祀。顏之推家訓一書。斥巫覡之怖愚民者。以禁會稽之淫祀。崔鄢毀金天●像。杖責●巫董氏。(西陽雜俎)狄惟謙因求雨不靈。杖殺女巫郭天師。(劇談錄)李惟清解禍涪陵尉。蜀民尚淫祀。病不療治。聽於巫覡。惟清擒大巫笞之。及民知不●然後教以醫藥。風俗稍變。(宋史)侯可知巴州化城縣。巴俗尚鬼而廢醫。惟巫言是用。可大禁之。幾變其俗。蔣靜為安仁令。俗好巫。疫癘流行。病者寘死不服藥。靜悉論巫罪。聚其所祀之淫像白軀。毀而投諸江。陳希亮知虖(邑旁)縣。巫覡歲斂民財。祭鬼謂之春祭。希亮禁之。幷毀淫祀數百區。勒巫為農者七十餘家。夏竦徙壽安洪三州。洪俗尚鬼。多巫覡惑民。竦素部中得千餘家。敕歸農。幷毀其淫祠。悉禁絕之。(以上皆見於宋史)岳貢(明時人)為松江之郡守。松俗尚淫祀。迎●祈賽。貢正首事者以法。(松江府志)蔣廷銓(明時人)知上杭縣。汀俗夙稱尚鬼。而杭邑巫覡。裝魔設醮。建壇郊外。男女多受其惑。廷銓就壇所擒其為首者數人。痛懲之。(上杭縣志)司馬文正為諫官。奏乞禁天下葬書。張無垢律葬巫以左道亂政。假鬼●時日卜筮以疑衆之辟。又涑水、橫浦、東山、梨洲、四家。大闢鬼蔭。張清洛、朱文端、蔡文勤、徐健庵、(清時名臣)張稷若、張考夫、盧子弓、(清時儒者)等。均斥風水之非。其言激烈切直。固深冀流俗之一悟。誠為有心世道之言也。然則歷朝諸士大夫又焉能知迷信鬼●之流禍乎。

滿地可銀行廣告



滿地可崩
總銀行樓式

本銀行總行設在滿地可埠開張百有餘年資本共肆百零三兆九十八萬零二百三十六元另有支行四處設在雲高華埠近日大加改良專接滙香港及遠東各口岸滙單價格相宜仰華友留心光顧

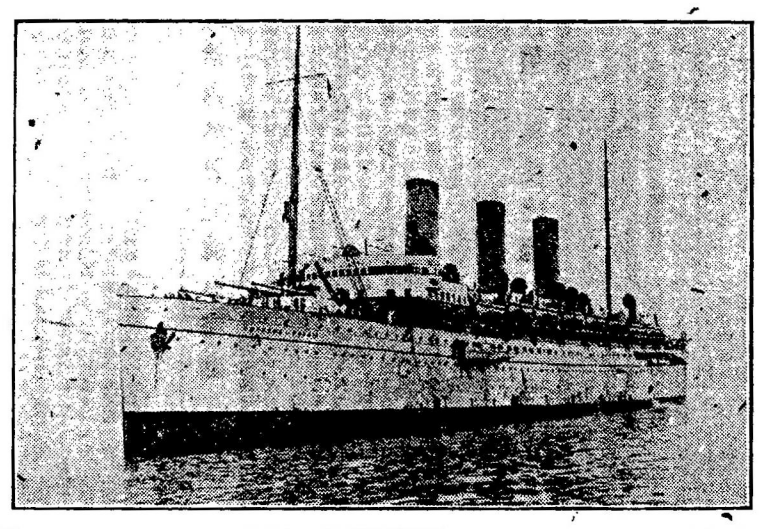
▲華人滙欵者注意

▲雲埠分行列下

▲總分行在加蘭護街夾頓士咩街角
▲一在喜士定街夾堪麻街角
▲一在緬街夾島都化街角
▲一在緬街夾白賴亞街角

滿地可銀行謹啓

四丕亞輪船公司



▲諸·君·旋·唐

▲敬祈留意

由雲高華
域多利 啓行船期

(歡)(迎)(華)(客)

▲日本皇后六月二十號

▲滿提高六月廿一號

東亞客務總司理司徒旋啓

址住信通旋徒司
Seto More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S.Ltd.
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

新米又到

ImPerial Rice Milling Co. Ltd,
339 Railway St: Phone Sey. 828
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜粘大幫谷 近日新 米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華人字号光顧無論遠近單到即付價銀尤為相宜

庵不爹羅公司謹啓

◀買靴請來▶

WILSONS SHOE STORE
159 Hastings St. West
Near Cambie Street

委路慣靴舖專售
閨秀新欵眞實靴
小孩童子童女堅固靴
男子日用出街靴男子日用做工靴如耕園者做傷口者與各勞力家有益於其工務希為賜顧是荷

日、獲孔子之遺訓。

衆議院初選（時）（評）（訥）

此衆議院之選舉。以情勢測之。必不如前次之熱心矣。第一。主張復舊國會者。必不願與此選舉。第二。西南各省。尚在力爭護法。時局不解決。則有效與否。尚未可知。不免令人懷疑。第三。西南各省。既不與其列。而此外慘罹兵匪之區。又紛請緩辦。其勢又難如期成立。第四。國會既可以武力解散。則早已失其尊嚴。人不免存輕視之心。由此觀種種。以測今日之選舉。則眞正熱心國會之人。必已灰心。苟尚有熱心者。其目的必不在國會。而在國會以外。吾敢以此言。斷此次選舉之結果也。

遠東風雲

▲日本造船業之發達　東京五日電。日本遞信大臣田健治郎氏。在遞信省長官會議席上宣言曰。現在吾國造船事業。已見迅速之發達。以言隻數。則較戰前增加十倍。以言總噸數。則增加六倍強。吾國與美國交換船鐵。縱使依照現已約定之數。更進而上之。以儘足應付。日本將由美國供給之鐵料。及日本內地之鐵料。盡供造船之用。則除照已定之約。如數供給美國船隻外。尚可再建造九拾萬噸之船舶。亦無慮材料之不足。日美兩國經濟關係。日益密切。余對於駐日美國公使之斡旋。盡力。表示深厚之感謝云云。

▲各國對於中日協約之意見　北京仝日電。關於中日軍事協約。此間各外國公使館方面之意見。大概如左。英國。中日兩國既經預告。悉知與前之第五項。全然異其性質。爲扶助中國保持遠東和平起見。此種協約。當然必要。但希望勿逾其範圍云。法國。日本爲保持遠東之和平。有大責任在焉。欲遂行此大任之必要。故有此次之協約。對於如垂死病者之西伯利亞。切望勿誤其療治之法云。俄國。吾人信同協約不關於西伯利亞。實關於滿洲。故並無何種意見。

▲放逐敵人出境消息　東京仝日電。此間探悉。中國政府擬將在華之德僑。一律驅逐出境。而囚於澳洲。以防軌外行動。查德僑之總數。約在七千及一萬之間。

▲海軍無線電話之大發明　東京仝日電。海軍將校松田。小林。中佐服部正敬三氏。共同研究之結果。發明海軍之無線電話。能達距離六千英里。其成功可想見矣。

▲智利注意日本海軍　東京仝日電。南美智利共和國。爲見學日本海軍。擬派來軍艦一隻。該艦預定於本月十六日。可抵橫須港。

▲日本大無線電信局設立　東京仝日電。日本遞信大臣田健治郎氏。鑒於昨年來日美間之通信頻繁。擬設立一大無線電信局。專爲日美間之用。豫算總額三十五萬元。以福島縣平町附近爲位置。其詳細計劃。尚未發表。

歐戰風雲

▲德軍損失之統計　伯爾尼仝日電。德國軍事專家。今已自認不諱。歐戰開始以來。德軍損失之數。不下五百萬人。茲據軍事專家克爾氏之推算。由一九一四年八月一日以至一九一七年七月。德軍陣亡及被俘之數。列舉如左

	西歐戰線	東歐戰線
一九一四年	六六九、八〇〇	一六三、九〇〇
一九一五	七一三、四六一	六九九、六〇〇
一九一六	九〇一、二五〇	三五九、八〇〇
一九一七（七個月）	三二〇、四五〇	二六一、二五〇
統計	二、六〇四、九六一	一、四八四、五五〇

總計四、〇八九、五一一

一九一七年八月一日起。至一九一八年二月一日止。兩線共損失三十六萬七千四百五十人。合計右列之數。

▲德軍襲擊無效之英報　倫敦仝日電。陸軍部公報云。英軍昨在連斯附近與罅俾斯南岸。襲擊一次。俘敵而回。今晨敵軍以炮火掩護。圖攻廢連葛西南。旋爲英軍所敗。

▲大戰中之法報　巴黎仝日電。陸軍部公報云。昨夜敵軍在架路邦得叢村附近進攻。二次爲法軍炮火。殲其大半。其架南面之敵軍。迭取劇烈進攻。大受打擊。

▲大戰線之損失　倫敦同日電。交換電報莫斯科通信。自一九一七年八月一日起。至一九一八年二月一日止。兩戰線共損失三十六萬七千四百五十人。合計右列之數。同胞惠顧請照近日之新價目賜足以資彌補明達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各祥里如有症付信取藥丸請照下列西字仝戶紙付來自然得收

CHUCK SAI, 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

○參茸海狗腎補腎止遺精丸每兩壹元五毛　半料十七元
○參茸四鞭興陽種子丸每兩壹元六毛　半料十八元
○參茸四鞭固本壯陽雙料補生丸每盒銀壹元九毛　半料十八元
○男子夜夢遺精補腎丸每兩銀壹元貳毛　半料十貳元
○參茸武溪補腎丸每兩銀壹元貳毛　半料十貳元
○參茸武溪補腎丸仔每兩銀壹元貳毛　半料十貳元
○參茸五種壯陽種子大補丸每兩貳元五毛　半料廿四元
○除外感傷風去潮火萬病回春散每盒銀壹元六毛　半料十五元
○補腦安心寧睡丸每兩壹元叁毛　半料十二元五毛
○婦女調經腹痛婦科眞應丸每盒銀壹元　半料十貳元
○婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元壹毛　半料十貳元
○婦女白帶至寶丸每兩壹元四毛　半料十五元
○治小腸病氣止痛丸每兩壹元貳毛　半料十貳元
○加正礞砂除黏脫膜去紅筋光明上眼藥每罐壹元壹毛　半料十貳元
○除紅筋去翳障止淚光明眼藥每罐銀六毛　半料壹十元
○消腫止痛退紅筋除黏眼丸每服銀五毛　半料壹十元
○珍珠鹿尾巴補腎光明眼丸每兩壹元七毛　半料十七元
○寬筋絡止痛壯氣血長力健步虎膝丸每兩壹元　半料八元
○風濕骨痛即痛丸每兩壹元貳毛　半料十壹元
○風濕骨痛腿痛膝痛高樂大張六毛　小張三毛
○打風濕骨痛新蛇高樂每大張六毛　小張五毛
○打風濕老藍根接骨生肌魚口高樂大張壹元　小張七毛
○化毒生肌磁砂珍珠紅樂高每盒銀壹元七毛
○採內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罐壹元七毛
○洗內外痔內消止痛藥每包銀壹元
○消腸痔痛止大便痔血丸每服四毛　半料壹十元
○少林寺還魂跌打散每罐壹元能去瘀消腫止痛　半料十八元
○除濕止痛發起粒仔去皮膚毒珠片散每包壹元　半料十八元
○杜青樓兒花柳梅傳染丸每兩壹元五毛　半料十七元
○慢驚丸每服九毛　半料十八元
○驚險花柳牛黃滾痰丸每兩壹元貳毛　半料十八元
○內消花柳解毒丸每兩壹元貳毛　半料十八元
○除疔瘡花柳入骨骨痛丸每兩壹元貳毛　半料十八元
○花柳初起白濁止尿管痛丸每服四毛　半料八元
○日久虛滑牧濁丸每服四毛　半料八元
○腎虛花柳牛黃滾痰丸每兩壹元貳毛　半料十貳元
○內消花柳珠珀檀麝丸每兩壹元貳毛　半料十貳元
○小盒銀八毛
○花柳初起白濁止尿管痛丸每服四毛　半料八元
○日久虛滑牧濁丸每服四毛　半料八元
○腎虛花柳牛黃滾痰丸每兩壹元貳毛　半料十貳元
○內消花柳解毒丸每兩壹元貳毛　半料十貳元
○花柳全盒補身丸每服四毛　半料十元
○除痰止嗽順氣化痰丸每罐壹元貳毛　半料十元
○順氣止咳無憂散每罐壹元貳毛　半料十元
○咳嗽杜氣化痰丸每包三毛　半料十元
○止咳如神丹每罐壹元五毛　半料十五元
○治出汗發燒痧症疔散每罐壹元貳毛　半料十元
○治久年頑癬皮膚瘙痒止痛搽藥每罐壹元貳毛　半料十元
○掃除白久頑皮癬藥每罐壹元貳毛　半料十元
○止痛搽去皮膚濕瘡搽藥每罐壹元貳毛　半料十元
○止痛搽皮膚濕瘡洗身藥每罐壹元貳毛　半料十元
○除濕止痛發起粒仔去皮膚毒珠片散每包壹元　半料十八元

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然滬水尤高比往年貴十分之六況買葯取丸者乃是救急扶危之用不能因此却些價而不用也

竺西氏專醫內外科各花柳症應驗丸散佈告

（壽民澤國）（井紀良醫）

大國手竺西氏先生學有心得術貫岐黃活　無算是以名揚中外　弟到英屬未久飲食寒凉過多以至腎虛耳鳴　小便數大便結尿後点滴遺精腰痛四肢乏力思腎爲先人之原治不容緩即近處延某醫調治數月投以大劑數十服而罔效遠聞各報莫不稱竺西氏醫術如神於是付信詳述病原前後付銀眾太國手訂症賜來茶丸二次服後太減再蒙先生賜來阿璜丸兼贈以玉柱及利大便丸服之厥疾皆瘳可知先生用葯得當名不虛傳敬撰數言以申紀念

英屬始罷　甯邑弟丘淮聲拜頌

本埠新聞

取銷五仙自働車例將實行

五仙載客自働車例即營業牌照例修正案　於前晚在市會第一次宣讀

討論一切云云。

▲自働車例即營業牌照例修正案　於前晚在市會第一次宣讀。該例規定於七月一日。實行取消五仙載客自働車。不准其營業。下次市會聚會。再將該例各要点討論一切云云。

維持民食之議案

前晚市會聚會。討論糧食價格問題。畧謂鮮魚一項。得

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

●●良醫良相　再生之德

●●眼科良醫　大放光明

●●神乎技矣　濟世良醫

Chuck Sai 904 Grant Ave, San Francisco, Cal. U. S. A.

（處信通氏西竺）

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山課蒙爲業不免勞心然鄉居世境艱難仰視俯衷事事需財不得不別故鄉走重洋冀得餘貲以慰父母之望人所同情也到來未久在英屬都朗度埠曾作傭工運也不辰又阽疾厄大約因勞心勞力曾吐血一兩次心口乳部常痛又似膀胱受濕經延數多次數月以來緜纏莫愈自亦不知由何所發也久聞大國手竺西氏之良醫是以將症原由并即付戾帋拾元求他批症發葯蒙訂病瞗來水茶丸散服之大見功効再取第二次藥而食之各病皆瘳今神氣強健太勝從前弟過竺西氏良醫理愈報答未能惟有盡弟之棉力登諸報章俾衆里染疾求治者知其所止焉

▲▲先生醫館寓金山大埠企李街七百七十號

民國四年五月　日　駐英屬安旦由省歸朗度弟吳春圓恭

市長基治氏辦理得宜。故有平價之魚鮮出沽。惟牛肉及各種肉品。其價格屢次增漲。亦應設法取締。市員候七堅氏提議。勞查氏和議。當咨請坎政府定例。規定各種糧食價格。杜絕奸商高抬市價。庶維持民食云云。第四區市員亦贊同此議。討論後遂將該議案通過。

●●●新稅例將實行

內地賦稅部昨接到坎京政府命令。關於火柴及帋牌兩項之徵稅事宜。該例規定凡業火柴之大小商店。於七月壹日賣出之火柴。每百貼十担一仙。至販紙牌者。每副貼十担八仙。設如火柴一大盒。內載壹千二百枝。則要貼十担拾一仙。如分載十二小盒。則每盒要貼十担一仙。如違例欵至少五十元。至多不過二百五十元云。

●●●衙案瑣聞

▲偵探兄忌賴氏及列忌氏。於前晚馳往保路街門牌五十五號屋內。拘獲日人七名。均控以聚賭案。昨日堂訊有兩名不到堂。官判將保單銀充公。其餘五名。判每名罰銀五元。另衙貲。否則入獄二十天。

▲西人兩名被控藏酒案。昨日堂訊。判每人罰銀五十元。否則入獄一閱月。

加屬新聞

◎◎◎楊總領事覆函抄錄

滿地可中華會館。日前函詢楊總領事。關於坎屬徵兵例我華人之入英籍者。其詳細條例如何。今奉函覆。照錄如下。

敬啓者來函詢坎政府立例徵兵所有前入英籍之華人要挨班當兵但入籍出籍條例未能詳悉懇代譯出俾衆周知等情本總領事查一九一四年坎拿大國籍法無論何人生產于英國土地及英國船隻者即爲英國人民然其人于出世及未成年時仍受外國法律範圍而爲其本國之人民者准其人于成年時呈請出籍而棄其英國國籍又查國籍法凡入坎拿大籍者亦可隨時出籍惟以上兩項在于戰時徵兵期內不准出籍等語茲特爲譯告仰貴董事將此國籍法查看並轉告各華人知之可也此致滿地可中華會館諸位先生

中華民國七年五月二十六日　楊書文

◎◎◎總領事通告

駐坎拿太總領事　楊　爲

通告事。現坎政府嚴防人民規避兵役。特立新律。內稱所有居坎人民。現未服兵役者。須隨身帶有免役執照。以備隨時稽查。如該人民等一經盤查。身無此項執照。即可科以逃役之罪。罰銀不得過九十元。監禁不得過一個月。並可拘當兵役。至外國籍民。准免當兵。惟必須有伊本國領事執照。或本國政府護照。隨身携帶。證明係外國籍民者。方免拘拿。倘身無此項執照等項。一經查出。即可就地拘獲。照以上科罰。如能設法證明。確係外國籍民。亦准釋放。此律自六月一日實行。本總領事以六月一日。爲時太逼。特與坎陸軍部商准。華人携帶領事執照一事。至八月一日施行。本總領事又慮坎地華僑。散處各埠。地方遼遠。縱橫萬里。必令盡來領署。領取護照。諸多未便。故復與坎政府商准。凡華僑有坎移民局稅金帖。及人口時所得移民局各項憑照。均准其携帶。作爲中國籍民之證據。故現在與坎政府商定辦法。中國領事執照等項。與坎移民局稅金帖等項。華人携帶其一者。均可免被拿禁。如有不欲携帶稅金帖。願來領署領取執照者。悉聽其便。至于此項執照。定期于六月十五日以後。開始發給。凡領取此項執照者。須各具三寸軟相片二幅。務于八月壹日以前。預期到本總領署。或到溫哥華領署領取。免被查究。爲此合行通告。仰旅各埠華僑人等。一體遵照辦理可也。須至通告者。

中華民國　七年　六月一日　爲

駐坎拿大總領事　楊

◎◎◎仲裁部已成立

▲排解工值問題

坎京柯杜和昨日電云。工部大臣對於近日雲域紐三埠爭論工值問題一事。昨已設立調和部。凡入坎拿大國籍者。亦可隨時出籍。惟以上兩項。在于戰時徵兵期內不准出籍等語。茲特爲譯告仰。

貴董事將此國籍法查看並轉告各華人知之可也此致

滿地可中華會館諸位先生

中華民國七年五月二十六日　楊書文

◎◎◎吳鼎新行抵紐約

紐約函云。吳君鼎新。奉北京教育部派赴美國調查教育。於昨禮拜一日下午。偕同卜技利大學生胡君。遊抵本埠。僑地紳商。極表歡迎。吳君先到華埠。會晤中華公所主席。及街坊各紳商。表明來美調查教育之主旨。且聞吳君沿途考查各埠大學。所到皆受當地西人歡迎云。

●●●勘悞

是日雜文欄北堂雅頌錄第一欄第十五行。有(鞠躬獻頌)句。獻悞獻

▲是日滙水每百七十七元六毫

▲陳頴川總堂第一期進支數目徵信表

▲捐欵進數開列　以下每名另堂底銀七元

應創　良雙　宜耀　每名加捐銀一百元

銘浦　穩宗　杏典　祁和每名加捐銀九十元

琰嵩　典誠每名加捐銀四拾元

順浣　謀寶　立翼　祁德每名加捐銀三十元

宜顯加捐銀二十三元　均文　翼灼　明鉅每加捐廿元

象衢　孟沛　德進　明洽每名加捐銀十元

慰典　賢議每名捐銀八元

中湜　賢康　紹聰　象霄　賢輝　典嘉　賢敬　國求

纘銳　賢霖　賢儉　賢敏　賢謙　立儲　立象

雲添　雲輯　豪養　阿同每名加捐銀五元

樹人　紹鐙　紹銋　纘瑞　賢熾　象珮　紹添

太倫　大諾　象沆　象濤　瀚燕　群燕　雲針

象增　章宗　振卓　文峯　和昌　賢炤　重棠

每名加捐銀三元

祥燕　夢堯　泮林　孔鵬　阿盛　孔墉　耀江

以上共進捐欵銀　千五百六十八元

進各昆仲借來銀二千九百二十四元

進　九一七年十月十五日起至一九一八年五月卅一日止

共舖租銀五百二拾五元

進舍路埠文宗喜捐銀五十元

合共進得銀五千零八十五元正

支充第一期地價銀三千元　支納地稅六十二元六毛一仙

支燕梳銀五拾八元零八仙　支合同註册銀十三元

支律師費用銀二十元　支什項銀五十六元四毛一仙

支大漢報一單五十一元九　支還借項壹千一百九十一元

合共支出銀四千四百五十二元五毛九仙

進支比對外尚存銀六百一拾二元四毛一仙

一九壹八年九月二十八日由核數員明鉅當衆核實

所有數目銀兩由杏典良雙當衆交與理數員穩宗收訖

宜耀二人接理　再者本堂所發各埠緣部諒必妥收所望各昆仲力爲簽捐

間或差漏仰祈指明更正　并懇將某邑某村註明以免雷同間或未及週知祈將捐欵

付來三記可也　茲將三記通信處列左　七上四

Sam Kee 111 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

一九一八年　五月廿八日　加拿大陳頴川總堂啓告

▲◎▼工商銀行雲埠代理處廣告

啓者雲埠加商銀行受香港本銀行之委託組織本代理處兼加屬收股總機關本銀行股份。每股英金一磅一律作美金五元折收以昭劃壹。凡本埠僑胞認購本銀行股份者。請携認股單駕臨本處交欵。各處惠賜函件亦請寄至本處交總書記林天木君收爲荷。謹列西文通信地址如左

▲林君文函件總函如▼

Mr. T. K. LIN

Care of Merchants Bank of Canada

1 Hastings St. VANCOUVER, B. C.

▲雲埠喜士靜街二埠電車場對面加商銀行內

工商銀行加屬總代理處謹啓

▲◎▼雲埠致公堂啓事

▲陳君文錫定期回國

啓者本堂于前數年爲會長陳君文錫。牛高尚淪落天涯不禁爲之太息。故發簿向各埠昆仲籌助舟費。蒙富日各昆仲高義解囊慨助。毋任感激。惟其年高要得相當之人在途次爲之周旋方能買棹。乃候至於今得其同鄉某某君等買六月廿号日本皇后輪客位回溝。本堂託其照料。陳君同乘該輪。今陳君之行旌已定。而各昆仲前有欠到陳君之借欵者。仰即清還俾他藉爲日用之費。以娛晚年是所禱切

民國七年五月廿八号　雲埠致公堂啓

▲◎▼有注册問答單出售

坎屬居民一律注册例本報已擇要譯出用小張刊就以便僑胞查閱

▲每打取回紙工銀一毛五仙　▲三張五仙

本報啟

▲◎▼恭頌林弼臣先生外科妙手

啓者弟之肩背痛如刀刺辛苦異常。經染有數月。依然○苦。凡各工業不能操作。已在本埠遍請中西醫生診驗。皆云症屬風濕。所服藥劑藥水總不見效。隨即出埠親到　林弼臣先生就醫。據謂此症乃是寒痰閉筋阻塞血道所致。(俗云邪風症)先生即以良方施以良劑。服後不旬日而苦疾盡除。通體安然矣。因感　先生之德愧無以報。特綴數言于報章。俾患外病者知所求醫焉　十七年

旅辟尾都埠開邑黃昂嵩薄頌

葉成記

SING KEE

391 Columbia St P. O. Box 655

New Westminster, B.C.

雜貨大廣告

本店專辦中西伙食。蘇杭雜貨。紅瓦鐵器。磨腳靴鞋。各樣齊備。現在新由中國別運到特種種合用貨物甚多。不能盡錄如蒙　貴客定貨。辦入坑上大小貨單。必能照辦寄上。價錢格外相宜

英屬二埠　成記謹啓

銀莊新張廣告

啓者本銀莊之設實爲利便梓里交通起見。厚集資本。交易公平。均皆妥善。辦理專做附揭儲蓄。積聚生意。滙兌各埠銀兩。接濟外洋。及帋帋信項。凡有及帋帋滙到之日。即照時價伸算補回帋帋水八折或按信照交。着件送到定然妥當。快捷格外通融。克已如　蒙惠顧。極意歡迎

▲本莊設在廣東新會城南隅大街門牌四十九號

鉅信銀莊

總理　張弼臣
代理　曾澤隆　謹啓

KUI SHUN BANK 49 Nam Yee St.

Sun Voy City, Kwong Tung, China

保腎首在固精

▲▲▲恭頌 超超常醫生遺精散

弟患遺精於今數年每因商務勞神夢遺益密受病日久行動無力日頻于危無奈醫藥空費難收效果近蒙華文日報司理張玉堂先生介紹購超超常醫生所製(遺精散)服用果能藥到病除應驗如神特將實情披露俾同病求藥者得以知津而問焉

▲▲▲有遺精病者請鑒 旅美國大埠開平縣茅岡下洞村 周新民 僧侄神輔 恭頌

▲▲▲遺精求藥首一功 旅美國嘉省順市岐開平縣區村人 周瑞璞恭頌

▲▲▲遺精醫藥獨得其秘

吾姪神輔年纔弱冠未有家室到美兩年病患遺精神疲弱多方調理全無效果迫得將病狀商於超超常先生據超先生覆函謂要先服(夜夢遺精散)以治其標兼服(培元益眞丸)以固其本雙方并行收效較爲應驗云云如命遵行卒能大奏膚功弟感激無涯恭頌數言以彰盛德 旅赤市省打崙士埠開平縣茅岡下洞村 周新民 僧侄神輔 恭頌

▲▲▲巽陽有藥此中求

弟前營生南洋、受傭錫礦、因擔涼過多、初起發冷、轉患脚氣、冏家治理、幸下安全、後面黃唇白時形虛弱、轉往英國、日操園工、飲茶太多、每到晚間、兩足凍冷、腰脊刺痛、溺滴料必腎虧之所致也、久聞超超常先生妙醫腎病、特將情奉節告、接其覆函、并丸單一張、指明(巽陽煖腎丸)之妙用、弟因受病日久、遵服兩料、果然腎氣充滿、喜出望外、今日復爲偉男者、賴超超醫生之賜也 旅美國未士失打令 寫雪 式諫恭 寄邑塘僕鄉人 阮利慶頌

▲▲▲固精健腎藥妙醫名

●夜夢遺精散 每盒二元 ●虛濁健腎丸 每盒五元
●培元益眞丸每料十元半料五元 ●疔毒消防丸每鐲二元
(郵費)美國一毫貳 各國二毫五 買者自理

●煖腎還少丸 每料十元半料五元
●心痛救苦丹每盒二元

趙超常醫生館設美國大埠問症取藥照下賜函 Chu C. Shong 845 Clay St. San Francisco, Cal.

三民大(旅)館廣告

SHERMAN HOTEL
176 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

本館設在片打街東附近李隴西堂樓對面樓分四層不惜重資特加裝修上三層爲寓客置房位有百餘間分上中下三等無論長短期租賃俱極相宜各房異常光潔所有牀鋪物件均從新購置冷煖水喉洗身房煖氣喉配備樓下正門爲登樓上之梯右爲西餐館其中之設置如祖國之大酒店西人之大喝爹路然專歡迎僑胞來往如有函預約者必飭工件依期赴碼頭或停車場迎迓至於所設之西餐館特聘最精于西菜之廚師主持之使四時食品以最新出最適口爲主無分日夜隨時食餐幷有卑酒沽飲椅桌晶瑩服侍週到務使住食者富無不如意也仰我僑胞留心賜顧毋任感激

▲餐館喊線(詩吆貳三五七)
▲旅館喊線(詩吆一五〇九)
▲司理 李豪 李回 李嘉 余令
雲高華 片打街 三民大旅館啓

和昌首飾舖

改良精造

廿紀以還橫覽五洲商戰既酣工戰尤烈舉凡造作莫不日益新奇方爲斯世所尚況今時流男女裝飾均慕趨時使無良工精造曷邀悅目雅觀弟有見及此久懷改良造作之心昔日旅雲廿年向在美和徒操斯業交易殷誠當爲親朋共諒叨蒙賞識感佩良深前數年回港分枝別店對于金銀器皿用心研究所有奇花異卉別類分門歟之告新務使適合時宜咸臻肖妙今爲時勢所迫復回雲埠曾將美和股份退出今特創和昌店專煉十足金葉首飾主意加工精造童叟無欺無拘太小物件如有本號字印永遠包換以圖久交統希四方桑梓留心賜顧各坑口來函定取必然如期付上決不延誤爲要

Wo Chung Co Jewelers
1324 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.
許昌炘啓露

MEE WO & CO.

132 Pender St. East
Vancouver B. C.

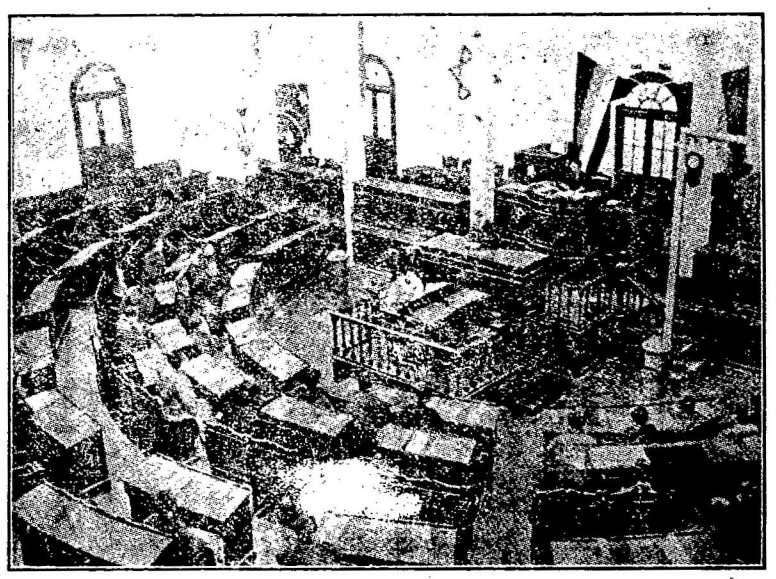
美和老舖

金銀首飾

啓者本店開張經有廿餘年之久專鍊冶金象打造時歟首飾向來貨眞價實童叟無欺倘蒙光顧定必依期快捷付上無悞若有函件請照上列番印永遠包換以圖久交統希四方桑梓留心賜字付來妥收無悞

雲昌華啓 美和號許昌彩啓

中華民國參議院之內容



▲睇 ▲睇 ▲睇 ▲睇

議院之設代表民意下情上達共和之精髓規模宏遠所以鞏固國基作人民之模範自由平等之義務循環無端所以發揮國力進化之公例其在我國臨茲改造之時尤爲切要之圖際此新舊過渡之會人心渙散之秋欲挽頹風而登軌道非有強固之團體不足以資號召非有堅定之主義不足以定趨向非有適當之機關不足以策進行非有完善之組織不足以收統一之效此參議院之所以不可不速開也

捷徑

▲扶傾濟弱 我受其賜

弟先天不足。體質虛弱。自到英國。兼以工務勞苦。每遇天陰雨晦。。頓覺頭暈耳鳴。或有時看書寫信。忽然眼神昏花。熟視無覩。當此年富力强。精氣如斯。何能振作。素聞奇生行所製(三鞭補腎丸)眞材實料。遐邇知名。。是以特函求取一料。丸既服盡。不第精神充足。舉凡生菓各物。隨意食之。亦無弊疾。以此推之。。則該丸大有益於弟者。。實非淺鮮也。謹代保證。以爲有意培補之華僑告。。

旅美英國士地爭衰拿埠新寧白沙神村前人 英羣恭頌

KAYSANG COMPANY 843 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL.

總發行所 金山大埠企李街門牌八百四十二號 奇生行 代售處 雲高華廣泉街 生隆棧

▲各埠代理▼

▲紐約埠杏林春 廣信昌 廣和昌 ▲波士頓埠永盛隆 ▲市卡古埠永安 ▲羅省永隆 ▲舍路埠廣德號 ▲砵崙利生和 黎子貞醫生 ▲古巴亞灣埠華文商報

Sang Lung Jan 22 Canton St, Vancouver B,C.

腎臟構造之關繫

兩腎係脊而生。其系下連膀胱。直連頭顱。爲體魄强弱之所因。爲宗祧前途之所繫也。

腎臟虧損之病狀

遺精漏精。耳鳴眼花。陽痿多方。腰脊刺痛。夜多小便。尿後反滴。囊濕陰汙。

三鞭補腎丸之配料

用鹿鞭海狗三鞭。仍加鹿靶魚鰾龜膠各色種生精健腎之藥。親自請伴監工爲丸

三鞭補腎丸之介紹

黃鎰卿 新寧西村人 英羣 新寧白沙人
譚樹庭 開平天溪人 謝玉麟 開平人

三鞭補腎丸之價值

生料五拾元 半料五元 半料忙 半料哭 (郵費)美國毫 各國五毫 買者自理

金利源

Gim Lee Yuen Co,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗一等油糖豆米各種名桑諸色每味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時欵男女花鞋顧繡帽線雨傘烟糖菓紙料炮竹 器紗索唐書書籍雜貨醬料各江地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈幣後列住址付信便妥

▲舖在片打崙門牌七十七號
（喊線詩毛八九九）

雲高華金利源謹白

▲▲〔注意〕同胞請看

通信處

香港順利滙兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

雲高華金利源
林德紹
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

域多利永利源
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

特別廣告

我國僑胞。如要滙銀回鄉。皆欲即到即收。若快。惟如拿大省。中國人未設有滙兌局。向由西人銀行滙。但西人銀行。兩用收支時候。於我業人多有不便者。均由該滙兌局。到港揭往銀行。向收。要候西人對合。未妥。出如有。或脫寓空缺。担保方能。取回銀紙。仍當僑胞。及商戶。要滙。要到港隨時可以。或由電滙。無論滙。到何處。多寡人担保。阻擱時候。如各內埠。親自要滙。就由信錢。或有。斯紙付來。查明。即照滙兌。無誤。若金山貨物。資本生意。均可滙兌。仍歡迎惠顧。是幸。

◎本號常有大小金錢便換。

◎本滙兌時候。每日由上午十點鐘至下午五點鐘。

◎星日滙兌時候。

雲高華代理人林德紹
港順利滙兌局司理人伍商銀
李業旺
域多利代理人永利源
林華枝

通信

醫學博士李鶴儔

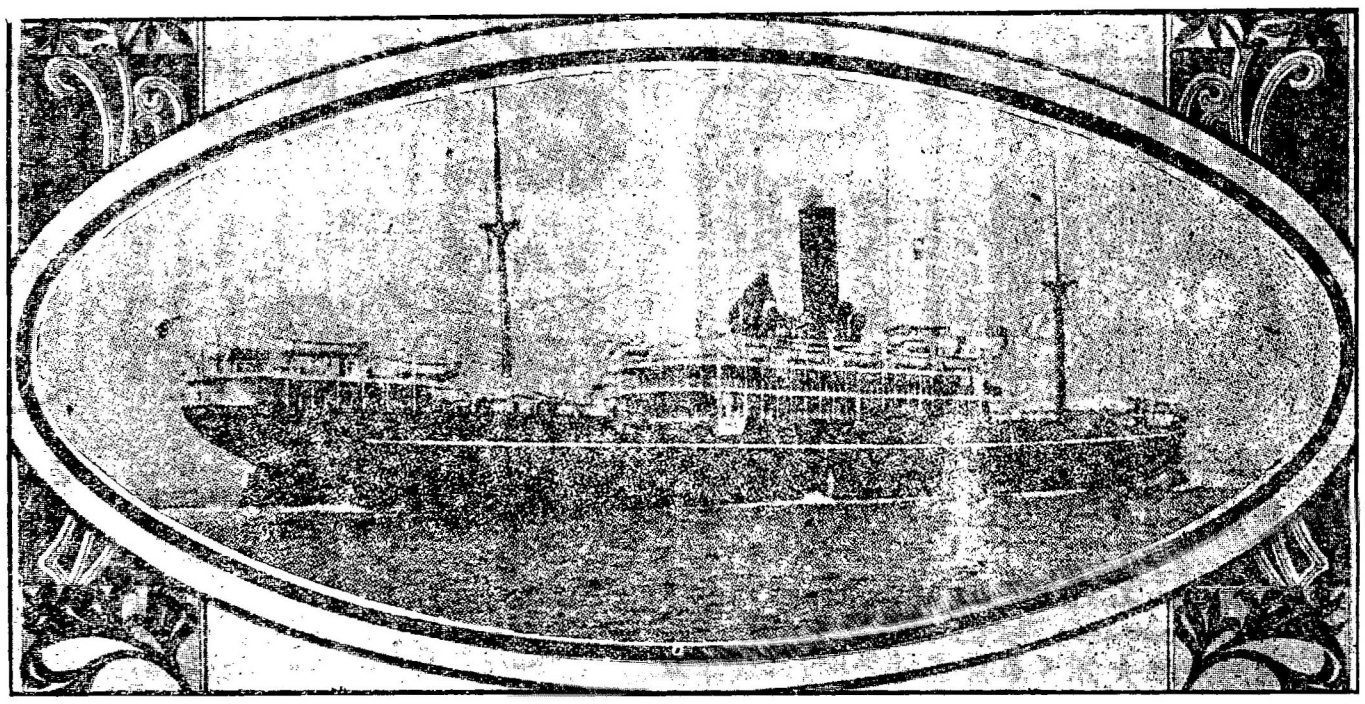
本醫生精究醫學以扶危救急普救世人為宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業後久為全省信服特派粵城普濟醫局東莞隨營醫官屢活人良多名重一時及來遊英屬抱病求醫者屢奏奇效症若奇重則中西法參用究病源著脈論根藤實驗心細術妙動投良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽腫脹眼科即如氣逆喘痰瘧疫瘟疫花柳奇難雜症一切婦科小兒科跌打刀傷等症如有外埠遠難就醫者可將受病理由列明通信附郵資毫洋壹元診金另議各藥品價目單函索即寄決能按症發藥應服奉效

Dr. Li Hok Tau
P.O. Box 361
537 Cormorant St.
Victoria, B.C.

白濁斷根丸每瓶毋庸只吃
花柳毒散每瓶毋庸只吃
妙脫痔瘡膏每盒毋庸只吃
壯氣斷根丸每瓶毋庸只吃
風雞筋痛汁每瓶毋庸只吃
遍身血毒藥丸每瓶毋庸只吃
面麻風紅雲血癖每料廿元
立止牙痛散每瓶毋庸只吃
立脫瘧痢膏每盒二元
肺毒活命汁每瓶一元
夢遺精丸每瓶一元
小腸氣痛散每瓶一元
化痰止嗽汁每瓶一元
心氣肚痛散每瓶一元
外科每瓶加郵費兩元
書信照西字門牌付來無悞

生堂 李鶴儔內外方脈寓域多利埠廣信泰

◀請拾新船回國▶



各代理人

域多利 英隆進 李昌 致公堂

埠 致公總堂 致公堂

Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.

溫古化 同安棧 李泌
利源號 李世璋

舍路 廣德號 陳文宗
萬福同 鄺耀
女昌峰 陳杞

伏見丸香取丸鹿島丸往開香港頭等位二百五十元來回紙一年期四百三十七元五毛二等位壹百二十五元來回紙另議大艙客位五十元因幡丸阿波丸頭等位壹百五十元來回格式百六十二元二等位八十五元大艙客位五十元如有接里回唐者請到該公司代理華人處寫船紙便可

▲民國七年由域埠開行新船期

伏見丸 一月十七日
香取丸 二月廿七
熱田丸 四月初一日
賀茂丸 四月廿七日
鹿島丸 二月七日
諏訪丸 三月廿七日
伏見丸 四月廿四日
鹿島丸 五月初八日

每兩禮拜一水由域多利直返香港

仁和公司

YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本店專辦唐山什貨葯材中西伙食柴炭等各樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函或電話到來必從速呈上應用仰祈鑒察是荷

▲大狀師廣告

本狀師禮設在加蘭步街門牌四百一十三號仕于二層專接大小案件不論各樣事情幷取稅金紙讀書紙銀賬立約數契各項等到來做均可週到妥辦如蒙光顧請來此佈

CARTER & FILLMORE Sey., 5949
Williams Building 413 Granville, St.
Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨 弟陳江同啓寓仁和公司

陳其勝先生

外科醫寓辦到生草樹根跌打丸散應驗真速

樓上客棧

接理客商來往如蒙光顧先信通知親到接迓

咸水埠陳穆宗 陳孔墉 松宗 陳江耀 啓

商發公司

SEUNG FAT CO.
243 Georgia Street East Vancouver B.C.

本公司開創多年專做 土產瓜菜菓子兼辦各洲時菓食品發行並有中西雜貨麥谷馬根各樣發售貨眞價實兼接理外埠各號委辦買賣 菓子菜蔬安富無悞並接省港香邑各處 金銀書信滙兌 諸君光顧格外歡迎

▲本舖地方高大可有（出貨與人墾貨）兼有升降機上落貨利便

又置有頭（大）等自由車（細）架能裝一噸半兩噸貨

▲運送貨物快捷安當倘蒙 光顧格外克己

舖在雲高華埠佐治街 東門牌貳百四十三號

▲喊線▼（詩磨）叁〇七

司理 祁初披露

樓酒林瓊樂

LOCK KING LAM
23½ Pender St. East Phone Sey 1936

▲▲本報新辦到中西文件活版花邊

本樓新遷 片打街東
廿三号半 是我樓中
不惜資本 特別擴充
裝修華麗 氣象豪雄
茶点菜式 與別不同
四時餚饌 烹飪尤工
無論蒸炒 眞料從豐
待女招待 禮必稱隆
一九三六 矢吆喊筒
諸君惠顧 感佩無窮

廣東大藥房自製經驗藥丸廣告

◎◎參茸武溪大補丸 每料十元 半料五元

此丸用武溪入補藥劑加重人參鹿茸爲丸其主治之功力無論其爲醫虧血弱花柳病後清瀉失補身體致弱或事業疲勞精神短小或四肢困倦步履無力者皆可常服補氣血壯精神强脾胃誠爲養生之大補品也

◎◎强腎四鞭丸 每大盒十元 中盒五圓 小盒二圓

此丸以四鞭爲主用生精益髓之葯爲佐親自選料監工爲丸統治腎虧腰痛夜夢遺洩耳鳴目眩四肢凍冷肝胃不和白汗盜汗等症若腎虧未久者續服一大盒可能奏奇功矣

◎◎快樂不倦丸 每盒五元

此丸充精氣煖腎臟濟水火和陰陽爲房術之利器爲情關之猛將也凡患腎冷陽弱不舉雖舉無力交而易洩時多夜尿有此病狀欲圖復其男子固有之興趣者急服此丸以補救之

▲藥物鑒見表 郵費美國一毛二各國二毛四

夜夢丸 遺精每合四元
滋腎丸 人參鹿鞭每合五元
活絡〇 補血每料十元半料五元
風濕骨痛〇 花柳久年每一盒四員
清毒〇 花柳普救每一尊叁元
買客自理虛濁保腎〇 每盒五元
雙美如意丹 一合三元
痔漏雙應丹 一尊壹員
小腸氣痛散 一合三元
清淋止濁散 一合三員
風濕骨痛〇 花柳每一盒十元半料五元
清毒〇 普救每一尊叁元

本藥房有中西醫生駐寓候診海外僑胞或有頑疾怪症經醫不愈者或體魄虛弱宜藥培補者仰將病原開白函告以藥費一齊寄來定能對症發葯從郵付上以資料理之用

▲總發行所設在美國大埠京汝街六百四十九號

（廣告） Canton Co., 649 Kearny St, San Francisco Cal

●好好好 我作此丸爲秘寶
弟患腎虧腰痛經有年餘兼之夜多小便行樂一事絕無興趣年僅四十身體如斯深爲抱憂前月特備銀十元求廣東藥房醫生對症發藥接其寄來强腎四鞭〇一料服後果然强我元神妙藥惠群實堪歌頌（〇代丸）

僑居英屬域多利埠新寧潮境人黃介眉敬頌

▲請看武溪大補〇之保證

廣東大葯房先生雅鑒弟因花柳病後清瀉過多氣血兩虛精神不足日操厨工奄奄欲睡下部無力時患脚痺料必病後失補也爲是多方求治于病無濟前日在貴藥房所買參茸武溪大補丸一料依法服盡大奏奇功精神較前突增數倍弟感激不忘愧無以報請將斯函登於報章海外同胞或有病體相同需葯調治者俾得問津有從亦是胞與爲懷之天職也

旅美國芝加高開平赤坎人關基懋謹白

祖國要聞

○○○李耀漢最近之態度

▲李耀漢自煽動之原電　上海報云　李耀漢日前曾去庚(八號)電來都　聲言舉兵攻逐桂○　茲經某社探得此電　實係由肇慶擬稿　滤交香港　發致滬寓京津　而向與粵局關係頗深之某上將者　某上將與李氏本爲師生平時之交誼極篤　李年來與中央通欵　先私諸某上將者爲多　此電之由來　則因政府於一星期前去電往詢李氏　如何布置粵局　李氏接電　以久不與中央通問　未便遽行作答　故仍介某上將轉達　前日某上將接電後　即介人送致方立之秘書長　方以呈諸合肥　合肥前日下午在參陸辦公處會議時　即曾提出此電交衆公察看　故此電實爲臨時緊急議案之一　某社日昨更從某方面　得覩原電　因誌之　原電畧謂耀漢前承府院諄囑解決粵局夙夜在心　祇以前次中央和戰不定　碍難從事　今幸合肥再登揆席　奠國方針　有所秉承　近者閩督派員來肇晤商援粵之策　耀漢當與切實籌畫　部署就緒　該員昨已回閩覆達閩督　耀漢亦即于明日返省　勗勵所部尅期發動　事機萬迫　成敗利鈍　當非所計　惟仍懇中央迅飭贛閩兩路援○　同時赴粵　使敵備多力分　爲易得手　敬乞代陳　無任懸禱等語　此李氏原電措詞之大畧也

（○代單）

▲李耀漢果發動乎　上述李耀漢致京之原電　已勗勵所部尅期發動之語　然而李耀漢對于中央果無欵言乎　據聞九月初間　閩督李培芝將○　曾派出一代表周楓伯君赴粵　與李耀漢商量解決粵局辦法　周到港　住蔡春華家　旋過肇謁李耀漢　前次李耀漢返肇之原因　實爲會周楓伯也　李耀漢與周楓伯訂期　定於四月十日至二十日　此　日期間　爲發動之期　約李培芝督○　同時大舉進攻潮梅方面　囑周轉達李督實行　周由肇返港　即日赴厦　翌日蔡春華搭開城丸赴厦門　均由于此　大約李耀漢致中央之電　係在此時　其時吾人亦以爲李耀漢斷無爽約　距日盼一日　均無發動消息　今日已二十三日　逾期且三日　贛○亦已入南雄　閩○亦已由黃岡前進　開始攻擊　而李耀漢不肯發動如故　據記者所聞　周楓伯去後　李耀漢曾招集其所部上級○官　開會議於肇慶　李自爲主席　言今日政府已決定北○由贛閩兩方面分途大舉入粵　粵省各路○　恐非其敵　此時若不舉事　宜布就督○職　後此亦無希望　爾等從我已久　彼此總望將來好處云云　隨後翟汪起而反對　其言曰　龍○兩次到兩陽　我肇○均不起事　與龍○聯絡　實屬錯過兩次　現在省○已到陽春　與我新興交界　新興爲我田墨盧墓所在　苟一旦失陷　爲害實大　況北○仍未入境（此前十日言也）設我起事　省○出發攻我　我何以抵禦　如待北○入境　進至韶州時　我即在肇慶宣布就督○職　方免省○攻擊之慮　他人打平廣東　而我做督○　天下事熟有便宜過于是者　于是與議各○官　均贊成斯議　遂議決定

▼◎▲請看大醫生治咳之得法

弟患咳症數月癒涎十湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食日減形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏大國手醫中之巨擘也至埠以來指下囘生者何可數計後而請大國手診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健家深此恩爲捻揚以答大國手大德也　南海弟曾福康頓首

▲▲▲(醫術神妙)

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨竅內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽無毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲癱痺足不能着地卷已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其○好遠近同胞各症確乎應驗倘保說意他○理書即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸葯○理弟遵從教示立付赤函交先參訂良葯靈丹散此痛苦果蒙先生速訂此症名曰花柳瘡毒珠珀丸與入骨◉痺之擔也即寄搜花柳瘡毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生明用法內外施治一禮拜後大見補痺消除多數弟見用此丸葯應效名不虛傳繼續求葯治理共成三個月手足骨俱皆不痛矣蒙先生指示濕毒盡清脚能行動從此痼疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示濕用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾巴衛生丸入見功効氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年架慈先再造之恩微申紀念敬撰數行昱諸衛神妙也

（以下○代醫）

▲▲▲(秘眞先生)

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨竅內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽無毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲癱痺足不能着地卷已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其○好遠近同胞各症確乎應驗倘保說意他○理書即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸葯○理弟遵從教示立付赤函交先參訂良葯靈丹散此痛苦果蒙先生速訂此症名曰花柳瘡毒珠珀丸與入骨◉痺之擔也即寄搜花柳瘡毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生明用法內外施治一禮拜後大見補痺消除多數弟見用此丸葯應效名不虛傳繼續求葯治理共成三個月手足骨俱皆不痛矣蒙先生指示濕毒盡清脚能行動從此痼疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示濕用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾巴衛生丸入見功効氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年架慈先再造之恩微申紀念敬撰數行昱諸衛神妙也

（以下○代醫）

▲▲功同再造　感恩不窮

弟因花柳餘毒未清覺自見腎虛急用大補茶培之連食十餘包後及其毒困結血管數月發現全身頭面如生癬患極辛苦難當皮內蟲虫行蠕咬坐睡不安受此疾苦牢載有奇弟看中西報知秘眞氏先生醫症之神妙即付戾函與先生手理蒙先生付來搜花柳餘毒丸搜毒扶元葉外搽血癬止癢葯膏葯水照該治法一禮拜之久大見功効又寄赤函取藥共醫六禮拜久均皆全愈搜清毒患又蒙先生來信囑言務宜愈後培養血子弟再取補腎長精之丸藥調養月餘今以生存異常康健誠藉　秘眞氏先生再造之大恩公也

舍路香邑弟方新拜

▲▲功同再造　感恩不窮

弟因花柳餘毒未清覺自見腎虛急用大補茶培之連食十餘包後及其毒困結血管數月發現全身頭面如生癬患極辛苦難當皮內蟲虫行蠕咬坐睡不安受此疾苦牢載有奇弟看中西報知秘眞氏先生醫症之神妙即付戾函與先生手理蒙先生付來搜花柳餘毒丸搜毒扶元葉外搽血癬止癢葯膏葯水照該治法一禮拜之久大見功効又寄赤函取藥共醫六禮拜久均皆全愈搜清毒患又蒙先生來信囑言務宜愈後培養血子弟再取補腎長精之丸藥調養月餘今以生存異常康健誠藉　秘眞氏先生再造之大恩公也

舍路香邑弟方新拜

◎▲秘眞氏先生醫色勞二傷之神效

弟因色慾過度睡後滑精加以日操洗衣工作勞苦異常變成色勞二傷之症日夜嘴咳所咳之痰帶有血絲晚間潮火神氣大虧以請西○治理月餘總無見功秘眞氏大國手○○之神速付赤函與先生手理蒙先生付來搜花柳餘毒丸搜毒扶元葉外搽血癬止癢葯膏葯水照該治法一禮拜之久大見功効又寄赤函取藥共醫六禮拜久均皆全愈搜清毒患又蒙先生來信囑言務宜愈後培養血子弟再取補腎長精之丸藥調養月餘今以生存異常康健誠藉　秘眞氏先生再造之大恩公也

舍路香邑弟方新拜

◎◎數年扯氣　幸賴醫好

弟染扯氣日久頑症屢○不效每逢風寒大作暑熱薰蒸之時其患即起上氣不接下氣嘴促抬肩幾乎有氣出無氣入其辛苦難以備言蒙友指示付赤往秘眞秘眞氏先生處取藥治理必定見功續可痊好也弟立付赤函與先生治理果蒙寄來溫中氣化痰結茶幷付應效止扯氣丸一兩調理一禮拜其功大見上一兩調理一禮拜其功大見上如梨果發現之時頭痛骨痛全身牽動苦楚不堪言狀後由朋消呼吸頗順陸續付赤取藥治友薦往秘眞氏大國手醫理三日其○全止續用大國手之搜均清除妥現今好在年餘永無毒扶元丸與內消瘰癧猴棗丸吞食加以食茶並及外貼內消有是症者速來○理免受困苦過半後而續行○理或吞去膜止痛瘰癧氷射膏藥其頑癰則貼拔毒生肌葯膏而月餘眼中紅翳白膜祇已消清黑白二睛復還再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童而黑睛如舊白睛如雪精神醫足視物久而不倦異常清朗體康強感大國手復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬功申表揚

連埠寧邑弟陳宜康敬叩

◎◎(醫中良法)　幸賴醫好

弟小姪華忠因被煤火積塵涉入眼凸其苦楚痛刺難以言狀○理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏大國手察視據大國手所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之神房種種衛護但前之○者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如鷄冠努肉痛楚失明維治之之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請大國手用葯○再搽眼藥施治二日其痛止已理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行○理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜祇已消清黑白二睛復還睛明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童而黑睛如舊白睛如雪精神醫足視物久而不倦異常清朗體康強感大國手復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬功申表揚

加高埠新寧弟湯因烙因燐仝姪華忠

◎◎(眼科聖手)

每逢風寒大作暑熱薰蒸之時拍肩幾乎有氣出無氣入其辛苦難以備言蒙友指示付赤往秘眞秘眞氏先生處取藥治理必定見功幸賴醫好

◎◎感恩靡既

弟染瘰癧之患初起時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經已十餘天俱不應效後往大埠恭請　秘眞氏大國手診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑癧鬱結其中又爲過食煎炒煿炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化癧清胃之劑兼服先生自製猴棗消癧散猶外貼消癧膏依法治療其痛立止再醫治二禮拜之久其癧全消後而返埠工作調補以來全体強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩刊報頌揚以彰盛德焉

矢慎埠新寧弟黃德和頓首拜

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科

寓美大埠都阪街同仁堂

DR. PE cHUN SUE

916 Grant Ave

San Francisco, cal

啓者各埠梓里如有調養身體治理症各未暇來到就醫者請將其症起于何時久近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共仝付上定然藥到囘春若有赤帶信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明秘眞氏收啓便妥　秘眞氏披露

廣東新聞

●●●張開儒崔文藻被捕詳情

督署捕張後同時（十二號三馬路八旗會館張之陸軍部勒令解散、并將一切文電搜檢、聞頗有抵抗、致斃壹人、查係身衣白斜西裝、其屍臥在該會館內之曲瀠園門前、以蒂掩蓋、現尚未知何許人、該屍頭顱已中一槍、腦漿濺裂、濺於是處墻壁、死狀殊慘、此外尚有壹人受傷、臥於該館內、頃已請醫到爲救治、附近商店聞鳴槍聲數、响紛紛閉門、異常恐慌、只繳得槍二枝、壹名、派人到西濠酒店、將崔文藻捕獲、拘到軍署、由軍法課長張鴻、訊實、即於下午六時、將崔押出小北門軍路執行軍法槍斃、其寓所亦已有軍警到搜云、又聞張開儒奉免職電令後、由軍次赴佰韶城時、李督辦印泉、即拒絕不准入城、李協和隨約之往車站住宿、此十一號晚事也、至十二早李協和囑張返省、李印泉一面電知軍署、預派軍隊在西村車站守候、故就捕如是之易、聞尚押候 俟唐督覆電到粵、即可解決發落云、又函云、崔文藻在西濠酒店被執、旋于是日六時許、先將崔氏牽出小北門外軍路槍決、臨刑時崔氏沿途怨艾、哭泣萬哀、謂崔某抵粵兩年積資拾數萬、不料今日竟得如此結果、甚不爲值、又謂悔不聽某某人之言、方有今日等語、惟崔氏行刑後、則一時輿論、莫不稱快、廣東督軍公署布告、爲佈告事、照得滇軍第二師長張開儒、暨該師秘書長崔文藻、侵吞軍餉、私通敵人、招募綠林、不服軍令、意圖破壞大局、擾亂治安、迭經雲南唐督軍來電申飭、并將該師長撤換、不知悛改、往返電商、難再寬容、應即扣留查辦、當經本日將張開儒崔文藻等併拿獲押候訊究、所有該師軍隊經由唐督巡電委員接替、仍飭照常駐韶防邊、該師官兵深明大義、一律服從命令、地方安謐如常、爲此佈告、仰各商民人等一體知悉、勿得妄生誤會、自相驚擾、切切此佈、又廣東督軍署布告、今將本署懲辦人犯姓名罪狀宣布於左、計開崔文藻年卅六歲、雲南人、現充駐粵滇軍第二師部秘書長查該犯身列軍營、竟敢私通敵寇、甘作間諜、并復捏造假電煽惑軍心、意圖擾亂、茲經獲案訊據 供認不諱、實屬大干軍律、罪無可逭、當於本日、以軍令執行槍斃、以昭炯戒、此布、五月十二日、

（續昨已完）

●●●通令籌辦民團

警衛軍司令部副官劉灝、以高州電茂信石及兩陽四邑各屬、近日迭經兵燹、盜匪出沒、隱患潛滋、察度情形、非通令各縣編練民團、以輔兵力之不足、則大局益難收拾、昨特條陳軍署通令各縣舉辦民團、按照地方保衛團條例、參加臨時辦法、由省派委專員、會同地方官紳籌辦、限期成立、以弭盜風、而銷隱患云、

杏花酒樓
（重開修市）
29 PENDER STREET E.
Vancouver, B. C.

▲▲華友注意　接裝水喉
本號專接修整水龍喉并裝冷熱水喉等工精價廉如蒙賜顧予一到勘看即能估價決無過取舖在喜士定街東端門牌二百三十九號　▲（喊線矢磨七七〇）　西人布朗啓
Plumbing & Heating W. A. Brown
Phone Sey. 770　239 Hastings. East

度年重葺復開張
潔淨繁華大小房
日夜菜殽應市便
杯盤檯几映燈光
廚夫烹飪皆兼味
待女招呼極艷粧
飲食衛生須自重
同胞貴客請來嘗
▲廈房喊線4408　▲廚房喊線3431
司理人　林舉叢啟

三合公司
域多利埠
SAM HOP Co.
Phone 5031　P. O. Box 1226
1633 Government St.　Victoria B.C.

本樓在雲埠片打街夾卡路街角　矢磨四叁六七皇家信箱五九四
本樓主人謹啓

本公司經于十一月廿五日開張貿易專辦中西伙食雜貨俱全皆選辦各江上好貨品價廉物美倘蒙坑上各埠僑胞齒顧格外歡迎定選上等貨物付卜以圖久遠交易兼接理滙兌代寫回唐船帋照料行李如蒙委託必力爲妥辦本公司集合大資本而成專爲利便僑胞公益起見非同罔市利者可比仰祈留心光顧如有信件赤咭請照上列兩字付來無悞也　▲喊線五〇二壹
域多利三合公司總司理林立榮啓

▲（遷舖廣告）

▲▲（宜耀公司）（奇花雜貨店）

啓者弟所創之奇花雜貨店兼宜耀公司之衣裳鞋靴舖所有中西餐館衣裳館兼我華人日用之物頗稱齊備屢蒙同胞光顧不勝銘感矣至今合爲一間遷至片打街門牌七十八号照常開張茲又加入華人福食及蔴糖生菓合時瓜菜呂宋烟烟仔等所有貨價較各号尤平以圖久遠交易仰我同胞留心光顧是所厚望焉
并將各項貨價開列于后（以下〇代每）

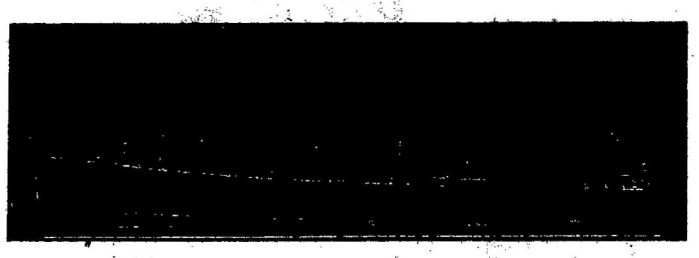
▲頂好杭巴底靴〇對八元今賣七元
▲粗厚做工班帶〇條三毫五
▲頂好軟皮靴〇對七元五毫今賣六元五毫
▲皮底布面夏天靴〇對二元五毫今賣二元二毫五
▲杭巴底布面夏天靴〇對一元六毫五
▲杭巴底黑布面夏天靴每對一元三毫五
▲家用定造做工釘底皮靴每對四員二毫
▲新到頂靚揸說衫平沽
▲新到軟絲頸領每條三毫五
▲頂靚襪衫褲〇件六毛
▲靚襪衫〇件五毛
▲頂好白底梨布衫褲每件一員六毫五
▲頂靚白点藍帷身褲每條一員三毫五
▲頂好水鴨毛褥仔廿員今賣十四員
▲頂好花布褥仔七員五毛今賣六員
▲靚水鴨毛褥仔十五員今賣十員
▲好布褥仔五員今賣四元
▲頂好白氈〇夾十二元今賣十元
▲皮夾袋〇只十員今賣七元五毛
▲頂好皮夾袋〇只十五員今賣拾員零五
▲化學帋夾袋〇只五毛至上
▲頂好萱粘米玉〇員拾磅員一毫五
▲冬姑〇磅一元一五
▲老鼠壘麵包粉〇包二員七五
▲頂好烟肉〇磅四毛
▲BC牛乳皮二盅二毛五
▲鷹墨牛奶〇盅一毛
▲大番茄貳盅三毛五
▲丕豆〇盅一毛五
▲細米〇磅一毛二五
▲白糖〇磅九仙五極平
▲四磅洗衣鹼〇條二毫五極平
▲二磅庄上味〇包五仙

▲額外平沽▼

是禮拜特別減價平沽之貨列左
▲雙旗墨厠紙六律二毫五先
▲一打庄香鹼每盒一元五毫
▲各色香鹼每盒二毫至上
▲火水每罐一元
▲鹹餅干每磅一毫五先

民國七年五月十七日　陳宜耀啓
VANCOUVER CO-OPERATIVE GROCER CO. 78 Pender St. East
Phone Sey. 772　VANCOUVER, B.C.

（船）（名）布路地士　那士　由域多利埠五月十八号開行



▲▲（注意改期十八號啓行）
啓者本公司各輪船日前皆爲政府調用今經放回照常開行現更加多堅固新輪船一隻二萬餘屯專用前往香港特別改良以盡搭客之歡每位收水腳銀五十五大員另加軍餉銀三大員
仰各寶號及貴客旋東祖國者留心賜顧請移玉至代理人處寫帋便妥此特佈聞
●自後每逢四個禮拜一水

代理處

域多利埠　均安號
QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria　B. C.

雲埠　均安棧
QUON ON JAN
543 Carrall St.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

▲◎▼眼科聖手

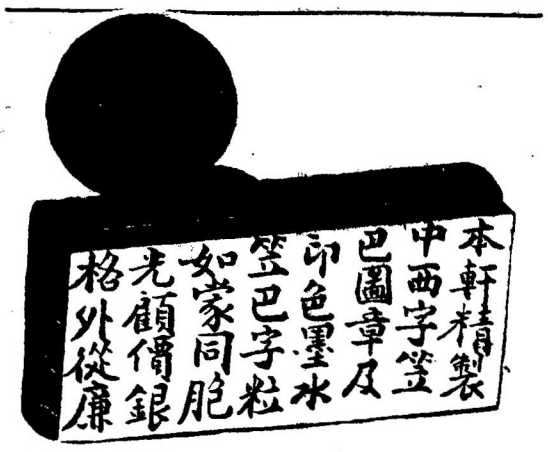
啓者弟之右眼緣因微細幼物侵入後染成眼疾經三年之久点膜盖之時有浮腫眼水滂滂實屬苦之不堪及後又傳染左眼紅筋靈纖屢請中西〇士調治皆云束手意以爲雙目失明難覩天日幸得友人介紹求　吳鏡明先生〇理先爲之止痛後除点膜紅筋茲已雙目仍舊能復覩光天化日乃先生之聖手也無以爲報謹具俚句於報章倘愈斯疾者知所求〇焉耳
（〇代警）　一中〆　隋邑關騰國恭頌

加拿大屬　雲高華埠
臺　明鏡
MING KAN TOI
P O. Box 380
Vancouver　B. C.

星判吉凶　能參鬼谷
命評貴賤　敢竝神峯
天地人盆　飛星劃度　星盆八字
逐月批評廿元　四季批評八元　逐年批評四元
大批八字二元　中批八字一元　小批八字中元
兼批星盆三元　大批八字二元
諸君惠顧請寫此三百八十号信箱号數付來無悞
弟徐錫崙披露

圖新軒

承印中西大小文件
HO SUN HING
205 Pender St eet East
VANCOUVER, B. C.



◀域多利▶
利同昌廣告

Lee Hong Chong Co
Phone 3253　P O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人判丁並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙　梓里光顧格外克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖（講線三貳五二）（信箱五壹七

民國五年十一月　日

利同昌司理馬道政　馬呈瑞披露

◀◎▶維城龍岡公所啓事

公啓者本公所創建歷有多年向例凡我四姓兄弟僑居坎屬者每名除加捐外仍要額捐基本金三元係維持創立樓宇及堂務一切經費起見該例既立各坑鄉昆仲遵例繳交固多而尚未繳來者亦不少適值前數年工情冷淡經濟爲艱本公所同人有見及此從衆商決暫停收額捐附次自由繳捐現接各處昆仲來函委照次向例額收經月之十五号開全体會議將此案通過前之未繳交基本金者由四月十五号起至十月十五号于此六個月內懇請依向例一律繳交照下列住址寄來若可發回堂底票如逾期不交倘遇有喪外事本公所概置不理至旋里之日仍加倍收之茲特登報章統祈知照謹此布達　并候

旅祉

▲堂前號碼▼
Man Yuck Tong P. O. Box 928 Victoria, B.C.
▲司公鍾前號碼▼
SEUNG FAT CO.　243 Georgia St. East
VANCOUVER, B. C.

民國七年　四月　十五号

維城龍岡公所啓

名利客棧

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所名曰名利客棧在雲哥華埠鴻打東街一百二十九号房舍遮明裝修華麗全座鋪氈電火輝煌每房均備像私合用得宜床棹鏡檯手巾面盆冷熱水喚緩汽喚男女厠所男女洗身房等俱仿洋式簡合衛生　貴客光顧加額歡迎幫呼妥當諸君賃房無論按日或按禮拜或按月計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞起見仰祈留意爲盼

▲喊線詩麼一八九五

司事人江贊祐啓

▲廣濟堂廣告

本堂創在雲高華埠費巷四號門牌開張今辦到各省正地道上等藥材正式參茸下桂各家正子號膏丹丸散發售兼聘有良工精心製泡熟本堂新張伊始志在馳名如蒙顧取價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付上▲本堂林弼臣○寓▲講線矢麼三六二七　本堂主人告

▲◎▲林弼臣自製應驗專丹凡散發佳廣告凡照用法

○○林弼臣先生）

○花柳梅毒未發出者服之即消已發出者服之即愈
○花柳梅毒珠瘡

▲◎▼煤气用具公司廣告

本公司設在雲高華埠笠臣街門牌七百六十七號專賣各式煤气火爐特別煤气燈咀各款煤气用具俱齊價極相宜幷接裝煤火工精料固取價從廉華友諸君留意光顧幸甚

▲喊線矢磨（一五八五）（八零一）

雲高華煤气用具公司啓

Vancouver Gas Appliance Company
767 Robson St. Vancouver B.C.
Phone Sey. 901 Residence Phone Sey. 1585

▲▲▲賓露庵大旅館廣告

本旅館設於域多利埠市左街門牌一七一七号（附近水月宮右邊）樓分三層大小房共四十餘間各房有空窓光潔異常所有牀鋪用品俱從新購置洵爲美觀無論租賃長短期均從廉擬價仰客裏 同胞幸留意焉（喊線）一九二八

本旅館主人李强披露

ROYAL ARM HOTEL 1717 Store Street
Phone 1928 Victoria B. C.

企林文大衣裳舖

多數華人父母在小号購其子之衣服均稱悅意小号物質精美按價最廉華人惠顧加意歡迎以求適當

XTRAGOOD
Clothes for Boys
"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
CLAIMAN'S LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

▲◎▼印就限制食品章程出售

坎政府限制食品章程本報曾將其詳細譯出配以中西文以覩硬紙及覩軟帋分兩款印就爲宜於公衆食所及餐館起見凡宜用者要給回紙金

（硬紙每張取回帋銀一毛）
（軟紙每打取回帋銀二毛五）

本報啓

廣永生號廣告

有大帮紅毛坭發客

唐人麥草麥穀舖

大帮白灰石灰發客

Kwong Wing Sang

Phone Sey, 2360 822 Main Street Vancouver B. C.

本店設在緬街八百二十二號崗辦麥穀麥草麥糠麥米米碎薯仔麵粉白米凡屬五穀種類無一不備如蒙梓里光顧額外歡迎

本店再者本号常有域埠黑色B字号魚頭坭發行田料極合用落之三日後發生所極生薯仔瓜菜種植之物從廉沽發仰光顧懇親臨本店或函取立即應命（電話二三六零）常有Globe Fertilizer Co.魚頭坭發客種植家注意購用爲盼也

●雲高華埠 廣永生主人啓

氏安衛

雲高華廣永生Kwong Wing Sang 822 Main St. Van'er B.C.
魯埃崙同和號 Hong Wo Co, Steveston B, C,

此葯專治火燒傷滾水傷滾油傷槻水傷燐水傷凡鬻火贇傷之類用鵝毛每日搽六次連搽三天必定全愈此葯乃世界上最大名家之醫生所製天下無雙之功効也

每磘定價壹元 衛安氏啟

如欲購者則由郵政局買或買郵票附來柯打紙定然附上應用郵費自理由快車公司附上亦可

錦（中西新衣）彰

GUM JUNG CO
82 Pender St E
VANCOUVER, B. C.

自造家用新衣兼辦蘇杭什貨上好香檢今新張伊始價格相宜仰僑胞留心光顧

緬在雲高華埠片打街東門牌八十二號即舊花旗車亭處是也

司事人 張漢 何詒紹啓

▲▲▲空前未有之大帖式出售廣告

▲（新帖式簡要）海部僧錄式元貳鄧費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式簡妥之原文今特聘請名流從新編訂歷將昔日金山華記帖式簡妥之原文今特聘請名流從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和與滿清時代之禮制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法若無完美之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

▲政界不可不備 ▲學界不可不備
▲工商各界不可不備 ▲居家行旅均不可不備

分售處大光書林 金山大埠中美編譯局同人謹啓

CHUNG MEE CO. 854-856 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

保安堂

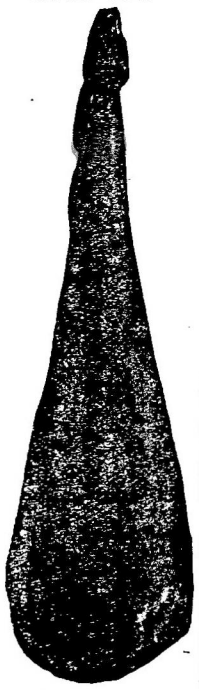
BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P. O. Box 594 Phone Sey. 4611
VANCOUVER, B. C.

參茸玉桂藥材

自來血專賣

五洲大藥房

常有 正脾胆 金耳陳跌打酒



◉海狗鞭 ◉脾巴腎核
◉臭鼠胆 ◉正花旗參

茜瑤

英昌隆

Ying Chung Lung & Co
549 Cormorant Street
Victoria B. C.

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色俱還各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價從廉接灑香港書信銀兩快捷異常代理日本郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎

域多利英昌隆司事人李 進啓

三盛連記

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各款項靚皮靴工精料眞比美於西人所造之工料發售各款趕時合脚靚皮靴兼修整舊靴有紋索衣襪香檢皮急袋等雜貨留意光顧在片打街門牌一號

章記號

JUN KEE CO.
13 Canton St. P.o. Box 366
Vancouver B.C.

小店在云古嘩埠經歷有年今遷往廣東街照常貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如上西文門牌賜來無悞

司理人阮本祝謹啓

云高華埠

盧杰三醫生

統理大小男女內外全科 花柳瘡痒諸班奇難雜症

（通信處）
Loo J. Sam
414 Columbia Ave.
Vancouver B. C.

雲高華客棧十號房
寓哥霖彼亞橫街四百壹十四號

▲欲除疾病 要請良醫

盧杰三先生大國手也 弟肩背向患紅腫痛癢不堪且陰囊下部亦然屢請中西醫理歷經兩載毫無寸效茲幸各昆仲推委到 杰三先生處內外兼施僅僅兩禮拜久該症全失先生之良誠無虛語也弟感此大德圖敘數言以爲世之欲除疾病者告

云埠振興公司弟鄭厚培拜題

▲僑醫 盧杰三先生學識兼優

弟往月身患沉疴辛苦萬狀不勝枚舉幸延 杰三先生到舍診脈備談係少陰中風病擬用黃蓮阿膠湯一服而愈再服而全愈 先生之學識兼優無怪其膾炙人口也弟感恩莫忘登報鳴謝尤爲求醫者知所趨向 開邑蜆崗洞弟黃超秀敬頌

永發藥房

本藥房在美洲金門都板街門牌五百四十三號開張包醫花柳奇難雜症內外科不論遠年近日之症定能包醫全愈親自製造應驗膏丹丸散中西藥材參茸玉桂發客外埠諸君難來就診者可將該症詳細列明付來取藥定當從速訂藥付上俾患症者早得全愈焉　醫生劉小初謹啓

○補腦壯神丸　每粒五元
○壯陽長大丸　每粒五元
○腎虧補血丸　每粒五元
○內傷吐血丸　每粒五元
○風濕骨痛丸　每盒弐元
○拔毒生肌膏　每粒五元
○腳氣腫痛丸　每粒五元
○花柳餘毒丸　每粒五元
○花柳疔毒丸　每鐔五元
○立止肚痛丸　每鐔二元
○立止心痛丸　每鐔二元
○立止勾虫丸　每鐔二元
○哮喘蝦氣丸　每鐔二元
○開胃化滯丸　每鐔二元
○止流虛濁丸　每鐔九元
○眼科萬應丸　每鐔二元
○婦科調經丸　每個一元
○止發冷丸　每鐔二元
○撞紅消毒丸　每鐔二元

○補腎壯陽丸　每粒五元
○參茸壯血丸　每粒五元
○夜夢遺精丸　每粒五元
○化痰止咳丸　每粒二元
○皮膚止癢膏　每盒二元
○拔毒痔漏膏　每盒二元
○花柳白濁丸　每粒二元
○花柳骨痛丸　每鐔五元
○花柳解毒散　每料五元
○立止頭痛丸　每鐔二元
○立止暈浪丸　每鐔二元
○大便下血丸　每鐔二元
○小腸氣痛丸　每鐔二元
○斷根臭狐丸　每粒二元
○跌打刀傷散　每盒五元
○萬應膏藥　每張五毛
○參茸戒煙丸　每鐔二元
○立止鼻血丸　每鐔二元

丸散太多不能盡錄倘各梓里惠顧請向近地之信局或銀行買帛照西字付來無悞　付藥郵費買者自理

▲名醫妙藥　立見全愈

啓者弟前染腎虧之症四肢無力腰刺頭暈雙耳常鳴夜多小便久流虛濁陽事不舉食不消化每服中西之藥並無功效後買永發藥局腎虧補血丸一鐔服之今已病　愈弟感其再生之恩無以爲報謹字數言登報俾有病者知所問津焉

士加古埠新寧梅宗邦恭頌

▲醫花柳症　天下無雙

啓者予前染花○白濁之症週身疔毒週身癢痕四肢骨軟屢治未愈後付銀五元取永發藥局自製花○餘毒丸壹鐔服之果然應驗如神立刻全愈此乃天下無雙花○靈丹也予感先生厚恩謹序數言介紹俾有疾者知所問津焉　○代柳古巴灣城新會蔣東生啓

◀通信住址▶

WING FAT
543 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

▲華人麥穀麥草舖廣告

耕園家與養牲畜者注意

本公司專向東方各省自行辦到上品九穀麵粉各種馬糧豬糠中西瓜菜種樹奄丕路魚頭泥怕思域石灰各種田料發客價格相宜如由電話取貨當速用自由車送到無論遠近貴客光顧不拘多少一律歡迎舖在緬街門牌二六九二電話啡芒四八二外埠貴客惠顧請照下列西如字通函自當命檄齊付上

雲高華埠漢寧公司湯鴻英

T. W. Honing & Co.　Phone Fair. 482
2642 Main Street　VANCOUVER, B. C.

▲◎▼接續代滙佈告

啓者本號代滙各埠梓友銀兩經有多年均稱利便是年因本號另舖接滙以冀收回權利本號股東亦是本鄉內人辦理中有此舉發生則自應將本號舖底傢私全盤讓出鄉中諸君如有函件照上西字門牌賜來無悞

喊線詩磨四〇五三

司理人鄭華照謹啓

粵城福德里　鉅昌隆股東啓

Ku Choung Lung Co. No. 12 Fook Duck Lee St.
Canton, China.

▲◎▼接續代滙佈告

啓者本號代滙各埠梓友銀兩經有多年均稱利便是年因本號另舖接滙以冀收回權利本號股東亦是本鄉內人辦理中有此舉發生則自應將本號舖底傢私全盤讓出鄉中諸君如有函件照上西字門牌賜來無悞

喊線詩磨四〇五三

司理人鄭華照謹啓

恒恒恒恒　照記　利

HUNG LEE & CO.
Po. BoX 1416　61 Pender St. E.
Phone Sey. 4053
Vancouver, B. C.

啓者本店開張於雲高華數年於茲矣專辦唐山油糖茶米京菓海味什貨俱全幷鮮牛肚豬肚牛什等項如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰望心爲盼

如有函件照上西字門牌賜來無悞

喊線詩磨四〇五三

司理人鄭華照謹啓

偉氏旅館

HOTEL　WEST
444 Carrall St. Phone Sey. 9401
VANCOUVER, B. C.

本旅館在雲埠卡路後門牌四百四拾四号即大漢報對面該樓七層共有大小房百餘間無論長短期租賃價極相宜各房雅潔清合衛生設配置冷熱水喉煖氣喉德律風玻璃窓洗身房等極爲利便且本主人向來厚待華人衆所共知仰各華客留心光顧毋任感激

旅館喊線矢慶九四(一)壹

偉氏旅館主人啓

▲◎▼醫生竺西氏啓事

本年正月卅一號本舖樓上醫生某彼人行刺牽涉於弟後被西差到舖拘拿眞係謂閉門家裏坐是非天上來也出外行當時弟確在醫舘理症人人共見豈有分身之術竟以清白夕躬致受縲紲之苦公冶長無端入獄罪本非其曾參何嘗殺人災眞無妄此事發生之後本埠中西人士多多代鳴嘆息即各埠親友亦紛紛來函慰問足見公道在人感紉無量祇緣訟事所羈未遑裁答歉仄奚如今幸大衙堂官秦鏡高懸覆盆窺照各租吏詳察案情知弟無辜受累即將案注銷當堂省釋還我自由皆藉列公福蔭也知關綺注謹此告慰並謝

▲◎▼醫生竺西氏啓事

本年正月卅一號本舖樓上醫生某彼人行刺牽涉於弟後被西差到舖拘拿眞係謂閉門家裏坐是非天上來也出外行當時弟確在醫舘理症人人共見豈有分身之術竟以清白夕躬致受縲紲之苦公冶長無端入獄罪本非其曾參何嘗殺人災眞無妄此事發生之後本埠中西人士多多代鳴嘆息即各埠親友亦紛紛來函慰問足見公道在人感紉無量祇緣訟事所羈未遑裁答歉仄奚如今幸大衙堂官秦鏡高懸覆盆窺照各租吏詳察案情知弟無辜受累即將案注銷當堂省釋還我自由皆藉列公福蔭也知關綺注謹此告慰並謝

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

竺西氏良醫涂醫生　果然名不虛傳

得遇良醫涂腳疾十年遺洩幸全瘳

啓者弟到美國寓波士頓埠十有餘載向來先天不足身體小弱染有遺精之症十年於茲矣每因朋儕慶叙難免花柳流連又常服寒涼鮮毒之西藥以與西女同居復且日日而伐之人非鐵石其何能堪洶至每月夢遺精洩數次腰腿痛楚難以步履者有年餘之久必須兩手策杖始能行動是又成癆瘵之症矣欲置不理恐成廢人緣他日服總十萬何能返故鄉與父老妻子重相見也是以再訪名醫幸得友人指引謂竺西氏先生治理各症瞧能藥到回春所製丸散尤靈驗異常弟聞之下正是一言醫夢中人立即詳述情形函致大埠竺西氏先生治理丸藥水百般並進總莫能愈而且日甚一日諸症叢生最覺頭暈耳鳴兩足微腫而軟或云色慾過度或云花柳壞毒纔腰腿無力不能

劄記

技擊談

續昨　（花侍）

劍仙

一日。天驥徒手獨行。忽有兩豹自林薄中騰踊而出。左右撲天驥。天驥騰過兩豹之後。以一手曳豹尾。倒行數十步。撞諸巖石之上。一豹腦碎立殪。一豹駭而返奔。天驥追及之。舉足力踢其背。一豹亦殪。天驥携兩豹以歸。聞者駭爲奇勇。父兄亦少少善遇之。天驥聞峨眉山中多異人。乃請於卸龍。自陝入川。抵山下之金牛鎮。止焉。鎮固衆盛。天驥步出逆旅。左右肆眺。俟見男女二人。騎無衛。疾馳而至。逕投對宇之逆旅。衛立止不行。男女皆下。男子年十七八。窄袖短衣。神采俊逸。女子年亦如之。布衣練裙。秀曼無儔。而眉宇間冷若冰雪。天驥異之。注目視女子。不少瞬。女子覺之。回波以視天驥。若有怒色。旋就男子作耳語。步入旁舍。不復出。天驥亦趨赴返身入逆旅。心若有所眷戀。不能遽釋。己而聞對舍大閧。喧聲達於道路。天驥急趨出視之。一二十餘之男子。纓帽青衣。狀類縣役。方與策衛之少年爭閧。少年曰。若何故問我。我輩安分奉法。豈盜賊也而煩汝之詰問乎。男子怒曰。吾爲里正。此間事皆得過問。汝輩男女兩人。年貌相同。既非夫婦。又無行具。非來歷不明而何。少年大怒。眉戟目張。若將用武。忽簾內女子嚶嚀言曰。九弟速來。勿與彼鬨。聽其咆勃可也。少年應聲趨入。而男子猶攘臂大聲曰。此爲官事。若輩乃欲以不理了之耶。若即不理。乃公豈易與者。

（未完）

諧談

學究笑柄

某學究者。在家設書塾。有年。每遇新正開學時。必設席以餉諸弟子。諸弟子亦必每人設一席以答先生。此例相沿已久。某年一弟子忽謂諸同硯曰。每年先生宴余等祗一席。今余等亦可合設一席。以資撙節何如。衆皆贊成。及至弟子答先生之期。果照新議實行。學究默然不悅。然亦未能出諸口也。酒半酣。學究向衆言曰。問飲不樂。盍令爾等作對可乎。衆應曰。唯。學究乃出二字曰梅花。衆卽應聲曰竹葉。學究領之。少頃。又出二字曰落地。衆又對曰上天。後又出二字曰魚鱗。白。衆又對曰蟹殼紅。學究復言曰。今試以七字併合對之。乃出七字曰。梅花落地魚鱗白。衆弟子不假思索。卽牽爾齊聲應曰。竹葉上天蟹殼紅。語甫出。忽悟及此七字不能併合者。皆不覺忸怩於色。學究乃正容徐言曰。所能併合者。獨惟金屋無人長寂寂。淚痕濺濕翠羅裙。

贈某君

（不名來稿）

終宵細雨不成歡。寂寂燈窗夏亦寒。願向碧桐花館裏。補栽修竹兩三竿。

北堂雅頌錄

致公總堂閱書報社喬遷開幕祝詞

維

中華民國七年六月二日爲

貴社喬遷開幕之慶典　恭祝

貴社。大有進步。發達無倫

域多利甯陽餘慶堂同人鞠躬

維

民國七年六月二日酒

致公總堂閱書報社喬遷良辰。濟濟一堂。雄辯高談。羅列左圖右史。宏振規模。淪進智識。美哉偉矣。本黨同人躬逢其盛。謹獻說部書籍數種。并綴蕪詞。而晉祝曰。

人生於世。渾渾噩噩。不識不知。入息出作。自鍾聖賢。民智以鑿。用何利器。詩書禮樂。更有進者。九邱九索。諸子百家。六經七畧。日演日優。學問乃博。世界開化。切莫彼若。後人不古。由博反約。經史子集。束置高閣。蔽聰塞明。道德日薄。智不如人。國家以弱。歐化東侵。始相錯愕。彼何文明。復興古學。報章鼓吹。莊諧參錯。於是效尤。如飲良藥。報館學堂。相繼式廓。閱書報社。處處增拓。維彼域城。鞭更先著。致公報社。喬遷開幕。四壁圖書。煇煌炯灼。警覺民智。如振木鐸。僑胞工餘。參觀繹絡。浚識淪智。一洗頑愚。喚起黃魂。白人敢虐。鞠躬獸頌。曷勝雀躍。

域多利憲政黨同人鞠躬

詩界閨怨

（蕩仙）

秋愁春病爲離居。別後相思悔恨初。嬌你近日品性。格外係刁橋。錯配呢段姻緣、都算命招。時時鬥頸。眞正禁（平）唔了。激到深傷、就嗆羅（旁手）命一條。有陣嬲得你多、監住當作頑（仄）笑。點估我越發低頭、你越發撒嬌。世上因愛成仇、原屬不少。想到命中注定、更重無聊。我成日望嬌、嬌你唔再拗撬。咳、難以料。吉星何日照。待等從新好過、我要頂禮嬌嬈。

粵謳

刁橋

大漢公報雜錄

中華民國七年

▲新聞冊第八卷

▲◎恭頌梁毓積先生

梁毓積先生懸壺濟世外科既妙而內症尤精辨五聲五色之氣以一陰一陽爲準繩余染吐血症胸脇苦煩熱異常幸請先生診視據先生云此怒氣傷肝症也果服藥數天惡疾全愈余沾此盛德特登報鳴謝

開邑關繼宗恭頌

▲◎着手成春

梁毓積先生懸壺濟世外科既妙而內症尤精辨五聲五色之氣以一陰一陽爲準繩余染吐血症胸脇苦煩熱異常幸請先生診視據先生云此怒氣傷肝症也果服藥數天惡疾全愈余沾此盛德特登報鳴謝

開邑關繼宗恭頌

▲◎欲保家鄉者　注意
▲有礮樓者　更注意

啓者小店與電公司訂立合約製得有光猛射燈專爲同胞之家鄉防禦賊盜起見用法之便誠爲近世之罕見也更能射高低旋轉左右與及開放久暫隨意所欲其光能射數里之遙其燒電之廉亦爲別樣燈之所無每次用電六枝可燃四閱月之久每枝金銀五毫合計一月僅燒去電七毫五仙其外火水灯煤石煤等每月至少燃燒由拾五元至二十元煤石燈燃燒之重用工之煩瑣諒各同胞皆有所聞凡各同胞欲保家鄉者不可不建築礮樓建築礮樓者不可不購置此電射灯也礮樓者武夫之鐵夾射燈者武夫之眼光爲武夫者寧可無眼光無眼光雖有楚項羽之勇無從施其術也望同胞留心家鄉早購寄歸可保平安勿失良機倘蒙賜顧須早二三禮拜定購方有貨交也

▲歷代初羅馬燈籠高溫▼

HONG WO & CO.　Steveston B. C.

市姊廠埠同和號啓

礮樓猛射電燈

每蓋銀六拾元

▲華友注意　不取園租招人承耕

啓者余有園地六的架在綺畔埠附近卑詩電車站土壤肥沃極合種植茲因余不暇從事農業之故乃招華友承耕不取租價分文如合意者請到下列住址一詢便知詳細

六上六　片打街西端六百十五號　西人深勿達氏啓

Apply F. Sameitet 615 Pender St.W. Vancouver, B. C.

▲◎賣屋廣告

啓者現有最新式之樓宇一座在士丹寧博洛附近基化街夾鶴街角屋宇共六所每月租銀可得一百九十三元地段廣濶七十九及一百二十的架茲欲招人承買取價一萬九千五百元如華友合意者請到下列住址詢問便知詳細

▲喊線（矢磨）　六八四二

J. F. Jameson 150 Hastings St. E. Vancouver B.C.

▲有求必應

啓者余之足部傷勢甚重病態纏綿經延中西醫生調治均皆罔效是以親到　譚公爺案前敬求靈簽賜以良方執藥煎服而病體全愈步履逾恒矣因見靈簽良方之應驗特登報佈告使世之染疾者知所求醫焉

香邑甘開榮謹祝

YAN WO SOCIETY　P. O. Box 293

163 Government St.　Victoria, B. C.

金中西藥房

JONG SAI CO.

935 STOCKTON ST

SAN FRANCISCO　CAL.

▲◎黃軫章增訂廚書之特色

此書內載英、美、德、法、意、中、日、俄、瑞典、猶太、愛爾蘭、西班牙、荷蘭、土耳其、那罷等國、菜歌麵食共二千餘款外并指明製罐頭糖菓瓜菜火腿棗酒卑酒病人餐以及凡廚夫所製者無不備錄兼印有麵食圖畫餐單歌式廚工企檯搭船搭車種種問答并將油糖酒米什貨肉品魚禽菜蔬等名目用華英文錄出俾初學者易於研究

稍曉華英文者

每冊四元

一目便可了然

◎軫章歐美糖飴製造法〔壹冊二元〕

歐美蔴糖一物移入中國爲數甚巨利權外溢不言可知軫見及此特聘專師教授并親赴蔴糖廠研究有年今將所學著成一書共載三百餘種兼印有圖畫凡業廚工同胞不可不各手一冊蓋西廚房所有製蔴糖之材料器具多能合用也

（寄費在內）

本葯局專售各種書籍九散膏丹什貨俱全中西藥房　軫章啓

▲恭頌吳鏡明先生眼科聖手

啓者余染眼痛症數天之間忽生点膜痛腫難堪幾乎失明敬請　吳鏡明先生診驗即施以良方服藥之後点膜盡除不見痛腫而眼中光如日月足見　先生醫術之精深確是聖手也因感其功無以爲報特撰數言于報章俾世之患眼疾者知所求治焉

▲先生寓在麵街門牌一百一十七號

會邑　弟廖北喜敬頌

MIAMI

Bicycles

本號之脚車爲市中之冠其價廉亦別公司之不及

價分四等四十五元四十八元五十元五十五元如充銀期亦可隨意兼造各種鎖匙修理各樣器皿開夾碼鎖名師如蒙委必求適當

本主人啓

HASKING & ELLIOTT

(2 Stores)

516 Howe St.　412 Hastings St.

VANCOUVER, B. C.

姚樹南醫士專治各種雜症

花柳專科

第一痛此乃老人遺年爛腳疫瘡所由發也或因少年時入花叢所染惡毒或因醫者不慎用藥得下餘毒日久毒墜入骨以至腐穿破盪爛瘡口蔓延不斷時醫時愈日久必然復發腫痛或再爛惟本醫生之樣生之聽無以爲報故登數言敬告各花柳毒者知所開津埠早日到來脫離苦海寓大埠拿邑弟雷瑞慶恭頌

◉恭頌良醫 來函照錄 門牌照登 Tongko Noonby Co. Agentgo 139 Tongko. Mexico.

大埠拿邑恭常都厄二照恭頌

◉恭頌良醫 來函照錄 門牌照登 Tongko Noonby Co. Agentgo 139 Tongko. Mexico.

大埠拿邑弟雷瑞慶恭頌

◉恭頌良醫 來函照錄 門牌照登 Mexico York Lung Co. 153 So. High St. Box 95 Salem. Ore.

由俄國來壁咕弟許炳華恭頌

◉恭頌良醫 來函照錄 門牌照登 Tongko Noonby Co. Agentgo 139 Tongko. Mexico.

大埠拿邑恭常都厄二照恭頌

◉恭頌良醫 來函照錄 門牌照登 Tong Shee 112 So. Weinberg St. Boise. Idaho.

第西林黎子貞字白

◉恭頌良醫 來函照錄 門牌照登 Tong Shee 112 So. Weinberg St. Boise. Idaho.

第西林黎子貞字白

◉恭頌良醫 來函照錄 門牌照登 Tong Lee Hee Sprague, South Dak.

第麥醫地埠譚秀恭頌

◉恭頌良醫 來函照錄 門牌照登 Diamond Cafe 322 9th Ave Calgary Alta. Canada

第黃軒民恭

◉擅醫爛脚 來函照錄 門牌照登 Tong Shee 112 So. Weinberg St. Boise. Idaho.

大中華民國六年八月廿九

◉一見良醫百病消除 來函照錄 門牌照登 Tong Shee 112 So. Weinberg St. Boise. Idaho.

大中華民國六年八月廿九

◉萬家生佛救世靈丹 來函照錄 門牌照登 Tong Shee 112 So. Weinberg St. Boise. Idaho.

大中華民國六年八月廿九

◉幸賴回生之恭頌 來函照錄 門牌照登 TAI BOI, 1927 CHINOOK, MONTANA

民國五年十月廿六號

◉廿餘年花柳症一掃而清 來函照錄 門牌照登 Diamond Cafe 322 9th Ave Calgary Alta. Canada

第黃軒民恭

◉重症雜症必愈功修還洋 日本人刀根之恭賀匾額

醫學博士姚南樹生先大醫啓者弟年前七八年染有花柳多次雖愈留其毒結實陽物常時痛苦難言雖有總醫醫妾雖作魚水之歡此病人生最憾事也弟歷訪名醫多年但藥不奏效偶閱日本報紙見得先生出言如此雖手醫界中實所罕見弟即由二埠特來趨門求醫先生診症稱說限期三禮拜完全收功弟不信準人有如此之能手隨後弟要訪得中人見証乃係市加古旅館主人擔保醫費全愈受謝確然三禮拜完全收功此等頑惡症一旦全愈可謂醫界之大國手也另助告白銀三十圓以鳴謝先生功德矣特登數言廣告場名俾來花柳者知所開津焉

二埠日本人弟森本鹿之助恭頌

大國手姚樹南醫生當今醫花柳妙手揭一無二弟因貪風流染得七仔惡症痛苦難言先在西醫調理百藥罔效後得良朋薦引即到姚樹南先生處調理確保十六天完全收功先生有如此妙手眞是再世之華陀也弟感金字牌扁一个並送登告白三十圓爲報故登數言俾同病者知所開津焉

屋崙香邑陳都弟謝書川恭頌

YEW SHEE NAM
942 Grant Ave. San Francisco Cal.

◉埋口生肌散一尊一員
◉埋口白藥膏一尊一員
◉癬藥散一尊二員
◉男女肚痛散一中一員
外埠付費壹毫五外國二毫五

◉統治花柳雜症功効卓著 醫各種花柳雜症功効卓著 醫各種花柳雜症功効卓著

大國手姚樹南醫生當今醫花柳妙手揭一無二弟因貪風流染得七仔惡症痛苦難言先在西醫調理百藥罔效後得良朋薦引即到姚樹南先生處調理確保十六天完全收功先生有如此妙手眞是再世之華陀也弟感金字牌扁一个並送登告白三十圓爲報故登數言俾同病者知所開津焉

屋崙香邑陳都弟謝書川恭頌

YEW SHEE NAM
942 Grant Ave. San Francisco Cal.

◉五淋白濁神速止痛丸一盒四員
◉白濁神速止痛丸一盒五員
◉癬藥散一尊二員
◉男女肚痛散一中一員
外埠付費壹毫五外國二毫五

◉三鞭強種補腎丸 合五圓
◉婦科白帶丸 一合五元
◉男女肚痛散一中一員
外埠付費壹毫五外國二毫五

◉五淋白濁神速止痛丸一盒四員
◉婦科白帶丸 一合五元
◉男女肚痛散一中一員
外埠付費壹毫五外國二毫五

◉喉症全科散一料三圓
本醫局設在美國大埠都板街門牌九百四十二號 話簡差号六一七號

◉喉症全科散一料三圓
本醫局設在美國大埠都板街門牌九百四十二號 話簡差号六一七號

◉喉症全科散一料三圓
本醫局設在美國大埠都板街門牌九百四十二號 話簡差号六一七號

民國五年十月二十日

民國五年十月十六號

民國六年八月二號

民國六年八月廿一號

民國六年八月廿四

◉救出火坑恩同再世

◉恭頌良醫 來函照錄 門牌照登 Tongko Noonby Co. Agentgo 139 Tongko. Mexico.

大埠拿邑恭常都厄二照恭頌

◉恭頌良醫 來函照錄 門牌照登 Tongko Noonby Co. Agentgo 139 Tongko. Mexico.

大埠拿邑恭常都厄二照恭頌

◉恭頌良醫 來函照錄 門牌照登 Mexico York Lung Co. 153 So. High St. Box 95 Salem. Ore.

由俄國來壁咕弟許炳華恭頌

◉恭頌良醫 來函照錄 門牌照登 Tong Shee 112 So. Weinberg St. Boise. Idaho.

第西林黎子貞字白

◉恭頌良醫 來函照錄 門牌照登 Tong Shee 112 So. Weinberg St. Boise. Idaho.

第西林黎子貞字白

◉恭頌良醫 來函照錄 門牌照登 Tong Lee Hee Sprague, South Dak.

第麥醫地埠譚秀恭頌

◉恭頌良醫 來函照錄 門牌照登 Diamond Cafe 322 9th Ave Calgary Alta. Canada

第黃軒民恭

◉擅醫爛脚 來函照錄 門牌照登 Tong Shee 112 So. Weinberg St. Boise. Idaho.

大中華民國六年八月廿九

◉一見良醫百病消除 來函照錄 門牌照登 Tong Shee 112 So. Weinberg St. Boise. Idaho.

大中華民國六年八月廿九

◉萬家生佛救世靈丹 來函照錄 門牌照登 Tong Shee 112 So. Weinberg St. Boise. Idaho.

大中華民國六年八月廿九

◉幸賴回生之恭頌 來函照錄 門牌照登 TAI BOI, 1927 CHINOOK, MONTANA

民國五年十月廿六號

◉廿餘年花柳症一掃而清 來函照錄 門牌照登 Diamond Cafe 322 9th Ave Calgary Alta. Canada

第黃軒民恭

◉重症雜症必愈功修還洋 日本人刀根之恭賀匾額

醫學博士姚南樹生先大醫啓者弟年前七八年染有花柳多次雖愈留其毒結實陽物常時痛苦難言雖有總醫醫妾雖作魚水之歡此病人生最憾事也弟歷訪名醫多年但藥不奏效偶閱日本報紙見得先生出言如此雖手醫界中實所罕見弟即由二埠特來趨門求醫先生診症稱說限期三禮拜完全收功弟不信準人有如此之能手隨後弟要訪得中人見証乃係市加古旅館主人擔保醫費全愈受謝確然三禮拜完全收功此等頑惡症一旦全愈可謂醫界之大國手也另助告白銀三十圓以鳴謝先生功德矣特登數言廣告場名俾來花柳者知所開津焉

二埠日本人弟森本鹿之助恭頌

大國手姚樹南醫生當今醫花柳妙手揭一無二弟因貪風流染得七仔惡症痛苦難言先在西醫調理百藥罔效後得良朋薦引即到姚樹南先生處調理確保十六天完全收功先生有如此妙手眞是再世之華陀也弟感金字牌扁一个並送登告白三十圓爲報故登數言俾同病者知所開津焉

屋崙香邑陳都弟謝書川恭頌

YEW SHEE NAM
942 Grant Ave. San Francisco Cal.

◉埋口生肌散一尊一員
◉埋口白藥膏一尊一員
◉癬藥散一尊二員
◉男女肚痛散一中一員
外埠付費壹毫五外國二毫五

◉統治花柳雜症功効卓著 醫各種花柳雜症功効卓著 醫各種花柳雜症功効卓著

大國手姚樹南醫生當今醫花柳妙手揭一無二弟因貪風流染得七仔惡症痛苦難言先在西醫調理百藥罔效後得良朋薦引即到姚樹南先生處調理確保十六天完全收功先生有如此妙手眞是再世之華陀也弟感金字牌扁一个並送登告白三十圓爲報故登數言俾同病者知所開津焉

屋崙香邑陳都弟謝書川恭頌

YEW SHEE NAM
942 Grant Ave. San Francisco Cal.

◉五淋白濁神速止痛丸一盒四員
◉白濁神速止痛丸一盒五員
◉癬藥散一尊二員
◉男女肚痛散一中一員
外埠付費壹毫五外國二毫五

◉三鞭強種補腎丸 合五圓
◉婦科白帶丸 一合五元
◉男女肚痛散一中一員
外埠付費壹毫五外國二毫五

◉五淋白濁神速止痛丸一盒四員
◉婦科白帶丸 一合五元
◉男女肚痛散一中一員
外埠付費壹毫五外國二毫五

◉喉症全科散一料三圓
本醫局設在美國大埠都板街門牌九百四十二號 話簡差号六一七號

◉喉症全科散一料三圓
本醫局設在美國大埠都板街門牌九百四十二號 話簡差号六一七號

民國五年十月二十日

民國五年十月十六號

民國六年八月二號

民國六年八月廿一號

民國六年八月廿四

◉救出火坑恩同再世

大國手醫生姚樹南當今外科良醫也心靈手敏得孫思邈秦緩眞傳妙方泡製花柳丸救人疾苦利益同功大矣弟向染花柳惡證食別家藥丸雖愈復發毒隨腎囊變爲腎核三個見效結實痛苦難堪成廢肢付醫數年得良朋薦引到姚樹南專科醫局調理十餘日完全收功實醫界中所罕見之能手弟感先生之德無以爲報故登數言敬告各花柳毒者知所開津埠早日到來脫離苦海寓大埠拿邑弟雷瑞慶恭頌

◉恭頌良醫 來函照錄 門牌照登 Tongko Noonby Co. Agentgo 139 Tongko. Mexico.

大埠拿邑恭常都厄二照恭頌

◉恭頌良醫 來函照錄 門牌照登 Mexico York Lung Co. 153 So. High St. Box 95 Salem. Ore.

由俄國來壁咕弟許炳華恭頌

◉恭頌良醫 來函照錄 門牌照登 Tong Shee 112 So. Weinberg St. Boise. Idaho.

第西林黎子貞字白

◉恭頌良醫 來函照錄 門牌照登 Tong Lee Hee Sprague, South Dak.

第麥醫地埠譚秀恭頌

◉恭頌良醫 來函照錄 門牌照登 Diamond Cafe 322 9th Ave Calgary Alta. Canada

第黃軒民恭

◉擅醫爛脚 來函照錄 門牌照登 Tong Shee 112 So. Weinberg St. Boise. Idaho.

大中華民國六年八月廿九

◉一見良醫百病消除 來函照錄 門牌照登 Tong Shee 112 So. Weinberg St. Boise. Idaho.

大中華民國六年八月廿九

◉萬家生佛救世靈丹 來函照錄 門牌照登 Tong Shee 112 So. Weinberg St. Boise. Idaho.

大中華民國六年八月廿九

◉幸賴回生之恭頌 來函照錄 門牌照登 TAI BOI, 1927 CHINOOK, MONTANA

民國五年十月廿六號

◉廿餘年花柳症一掃而清 來函照錄 門牌照登 Diamond Cafe 322 9th Ave Calgary Alta. Canada

第黃軒民恭

◉重症雜症必愈功修還洋 日本人刀根之恭賀匾額

醫學博士姚南樹生先大醫啓者弟年前七八年染有花柳多次雖愈留其毒結實陽物常時痛苦難言雖有總醫醫妾雖作魚水之歡此病人生最憾事也弟歷訪名醫多年但藥不奏效偶閱日本報紙見得先生出言如此雖手醫界中實所罕見弟即由二埠特來趨門求醫先生診症稱說限期三禮拜完全收功弟不信準人有如此之能手隨後弟要訪得中人見証乃係市加古旅館主人擔保醫費全愈受謝確然三禮拜完全收功此等頑惡症一旦全愈可謂醫界之大國手也另助告白銀三十圓以鳴謝先生功德矣特登數言廣告場名俾來花柳者知所開津焉

二埠日本人弟森本鹿之助恭頌

大國手姚樹南醫生當今醫花柳妙手揭一無二弟因貪風流染得七仔惡症痛苦難言先在西醫調理百藥罔效後得良朋薦引即到姚樹南先生處調理確保十六天完全收功先生有如此妙手眞是再世之華陀也弟感金字牌扁一个並送登告白三十圓爲報故登數言俾同病者知所開津焉

屋崙香邑陳都弟謝書川恭頌

YEW SHEE NAM
942 Grant Ave. San Francisco Cal.

◉埋口生肌散一尊一員
◉埋口白藥膏一尊一員
◉癬藥散一尊二員
◉男女肚痛散一中一員
外埠付費壹毫五外國二毫五

◉統治花柳雜症功効卓著 醫各種花柳雜症功効卓著 醫各種花柳雜症功効卓著

大國手姚樹南醫生當今醫花柳妙手揭一無二弟因貪風流染得七仔惡症痛苦難言先在西醫調理百藥罔效後得良朋薦引即到姚樹南先生處調理確保十六天完全收功先生有如此妙手眞是再世之華陀也弟感金字牌扁一个並送登告白三十圓爲報故登數言俾同病者知所開津焉

屋崙香邑陳都弟謝書川恭頌

YEW SHEE NAM
942 Grant Ave. San Francisco Cal.

◉五淋白濁神速止痛丸一盒四員
◉白濁神速止痛丸一盒五員
◉癬藥散一尊二員
◉男女肚痛散一中一員
外埠付費壹毫五外國二毫五

◉三鞭強種補腎丸 合五圓
◉婦科白帶丸 一合五元
◉男女肚痛散一中一員
外埠付費壹毫五外國二毫五

◉五淋白濁神速止痛丸一盒四員
◉婦科白帶丸 一合五元
◉男女肚痛散一中一員
外埠付費壹毫五外國二毫五

◉喉症全科散一料三圓
本醫局設在美國大埠都板街門牌九百四十二號 話簡差号六一七號

◉喉症全科散一料三圓
本醫局設在美國大埠都板街門牌九百四十二號 話簡差号六一七號

民國五年十月二十日

民國五年十月十六號

民國六年八月二號

民國六年八月廿一號

民國六年八月廿四

◉救出火坑恩同再世

大國手醫生姚樹南當今外科良醫也心靈手敏得孫思邈秦緩眞傳妙方泡製花柳丸救人疾苦利益同功大矣弟向染花柳惡證食別家藥丸雖愈復發毒隨腎囊變爲腎核三個見效結實痛苦難堪成廢肢付醫數年得良朋薦引到姚樹南專科醫局調理十餘日完全收功實醫界中所罕見之能手弟感先生之德無以爲報故登數言敬告各花柳毒者知所開津埠早日到來脫離苦海寓大埠拿邑弟雷瑞慶恭頌

◉恭頌良醫 來函照錄 門牌照登 Tongko Noonby Co. Agentgo 139 Tongko. Mexico.

大埠拿邑恭常都厄二照恭頌

◉恭頌良醫 來函照錄 門牌照登 Mexico York Lung Co. 153 So. High St. Box 95 Salem. Ore.

由俄國來壁咕弟許炳華恭頌

◉恭頌良醫 來函照錄 門牌照登 Tong Shee 112 So. Weinberg St. Boise. Idaho.

第西林黎子貞字白